

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	8
CZ - ČESKÁ VERZE	14
DE - DEUTSCHE VERSION.....	20
EL - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	26
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	32
FR - VERSION FRANÇAISE.....	38
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	44
IT - VERSIONE ITALIANA.....	50
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	56
LV - LATVIEŠU VERSIJA	62
NL - NEDERLANDSE VERSIE	68
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	74
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	80
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	86
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	92
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	98



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zestaw naprawczy do płytek

Typ: G30146 model: DJ03



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o. o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.



PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Zakupiony zestaw naprawczy jest przeznaczony do naprawy płytek, kamionki i ceramiki. Dostarczony topielnik do wosku jest przeznaczony wyłącznie do topienia twardego wosku odpowiedniego do tych zastosowań. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj urządzenia do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych. Zaleca się używanie urządzenia tylko w suchym otoczeniu, odpowiadającym pomieszczeniom zamkniętym. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do żadnego innego użytku ani do zastosowań wykraczających poza podane w powyższych zaleceniach.

BEZPIECZEŃSTWO

Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa:

- Przed użyciem sprawdź urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Nie używaj uszkodzonego urządzenia lub takiego, które zostało upuszczone.
- Nie dokonuj żadnych nieautoryzowanych modyfikacji lub zmian w urządzeniu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome potencjalnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją bez nadzoru.
- Chroń urządzenie przed wnikaniem wilgoci i cieczy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec).
- Unikaj bezpośredniego światła słonecznego.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia topiarki wosku. Przed podniesieniem lub przeniesieniem upewnij się, że topielnik jest wyłączony.
- Po przerwaniu pracy zawsze wyłączaj topielnik za pomocą przełącznika suwakowego (pozycja OFF), gdy go odkładasz.
- Unikaj kontaktu skóry z końcówką topiącego wosku i chroń się przed kapiącym woskiem. Istnieje ryzyko poparzenia!

PIERWSZE UŻYCIE

Podczas uruchamiania urządzenia może dojść do obrażeń ciała i szkód materialnych!

Nie należy używać opakowania jako zabawki. Istnieje ryzyko uduszenia.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Dostarczone elementy i kontrola transportu

Zestaw naprawczy do płytek jest standardowo dostarczany z następującymi elementami:

- Nagrzewnica do topienia wosku
- Skrobak czyszczący
- Skrobak z funkcją strugania

- Skrobak łukowy
- 8 x sztyfty z twardego wosku
- Gąbka szlifierska
- Ściereczka do czyszczenia
- 2 x baterie 1,5 V typu AA / LR6 / Mignon
- Futerał do przechowywania
- Niniejsza instrukcja obsługi

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Opakowanie zabezpiecza urządzenie przed uszkodzeniami w transporcie. Materiały, z których zostało wykonane opakowanie są wybierane z punktu widzenia ich przyjazności dla środowiska i technologii utylizacji, a zatem nadają się do recyklingu. Recykulacja opakowań do obiegu materiału oszczędza surowiec i zmniejsza ilość wytwarzanych odpadów. Zutylizuj niepotrzebne materiały opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami.

WKŁADANIE/ WYMIANA BATERII

Nagrzewnica do wosku wymaga 2 baterii typu 1,5 V AA / LR6 / Mignon do prawidłowego działania.

- Otwórz komorę baterii (5) na spodzie nagrzewnicy (1).
- Umieść baterie w komorze baterii (5), przestrzegając wskazanych biegunów.
- Zamknij i zabezpiecz komorę baterii.

ELEMENTY ROBOCZE

1. Nagrzewnica do topienia wosku
2. Końcówka do topienia wosku
3. Przełącznik włącz / wyłącz
4. Przycisk aktywacji
5. Komora baterii
6. Czerwona dioda LED
7. Skrobak czyszczący
8. Skrobak z funkcją strugania
9. Skrobak łukowy
10. Gąbka szlifierska
11. Ściereczka do czyszczenia
12. Bateria AA / LR6 / Mignon

WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

- Aby włączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik (3) w pozycji „ON™”.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk aktywacji (4), aby rozgrzać końcówkę nagrzewnicy (2). Czerwona dioda LED (6) będzie się świecić tak długo, jak długo przytrzymasz przycisk aktywacji (4).
- Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik (3) w pozycji „OFF”.

PRZYKŁAD ZASTOSOWANIA

Przygotowanie

Oczyść uszkodzony obszar skrobakiem (8) i usuń wszystkie luźne części.

Wybór koloru

Wybierz pasujący odcień koloru. Upewnij się, że zawsze używanych jest kilka odcieni kolorów, od jasnego do ciemnego.

TOPIENIE WOSKU I WYPEŁNIANIE

- Ustaw przełącznik (3) w pozycji „ON”, aby włączyć urządzenie.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk aktywacji (4), aby rozgrzać końcówkę do topienia wosku (2).
- Rozpuść małe porcje twardego wosku i wypełnim nim uszkodzone miejsce, aż będzie lekko przepełnione. Zaczynij od jasnych odcieni i stopniowo przechodź do ciemnych odcieni.

WYPEŁNIANIE

- W przypadku powierzchni pionowych zaleca się wcześniej wymieszać odcień koloru, zebrać go na skrobaku (8), a następnie wypełnić uszkodzony obszar. Podczas pracy na zakrzywionych powierzchniach należy użyć skrobaka łukowego (9) do wypełnienia twardego wosku uszkodzonego obszaru.

WYGŁADZANIE

- Pozostaw twardego wosku do ostygnięcia na kilka sekund (około 10 sekund).
- Po ostygnięciu wygładzić wszelkie wypustki rowkami strugającymi skrobaka. Aby wygładzić wypustki, należy użyć niewielkiego nacisku.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 20

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Zestaw naprawczy do płytek
Typ: G30146 model: DJ03

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw
państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności
elektromagnetycznej oraz norm EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr SHEM170400190401TxC z dnia 12.04.2020
wydanego przez SGS United Kingdom Limited

Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Country : United Kingdom

Phone : +44 (0)1934 522917

Fax : +44 (0)1934 522137

Email : globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com
(for 89/686/EEC; 92/42/EEC)

Website : www.uk.sgs.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0120

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020
Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Repairing pen

Type: G30146 model: DJ03



Before first use, please read this carefully user manual.
Familiarization with all instructions necessary for safe use and operation and understanding all risks that may arise during the operation of the device is the responsibility of the user.



WARNING!!!

**The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.
These differences cannot be the basis for complaint.**



PURPOSE OF THE DEVICE

The purchased repair kit is intended for repairing tiles, stoneware and ceramics. The supplied wax melter is designed to melt hard wax suitable for these applications only. The device is intended for domestic use only. Do not use the device in commercial or industrial applications. It is recommended to use the device only in a dry environment which is suitable for indoor use. This device is not intended for any other use or application beyond those specified in the above recommendations.

SECURITY

To ensure safe operation of the device, observe the following safety rules:

- Before use, check the device for any visible external damage. Do not use a damaged device or one that has been dropped.

- Do not make any unauthorized modifications or changes to the device.

- This device may be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and are aware of potential threats.

Children must not play with the device.

Cleaning and maintenance activities must not be carried out by children without supervision.

- Protect the device against ingress of moisture and liquids.

- Do not use the device near naked flames (e.g. candles).

- Avoid direct sunlight.

- Avoid unintentionally starting the wax melter. Make sure the melter is turned off before lifting or moving it.

- After stopping operation, always turn the melter off using the slide switch (OFF position) when storing it.

- Avoid skin contact with the tip of the melting wax and protect yourself from dripping wax. There is a risk of burns!

FIRST TIME USE

When starting the device, personal injury and material damage can occur!

Do not use the packaging as a toy. There is a risk of suffocation.

CONTENTS OF THE PACKAGE

Delivered items and transport control

The tile repair kit comes standard with the following components:

- Heater for melting wax

- Cleaning scraper

- Scraper with planing function

- Arch scraper

- 8 x hard wax sticks

- Sanding sponge

- Cleaning cloth

- 2 x 1.5V AA / LR6 / Mignon batteries

- Storage case

- These operating instructions

DISPOSAL OF PACKAGING

The packaging protects the device against damage in transport. The packaging materials are selected in terms of their environmental friendliness and disposal technology, and are therefore recyclable. Recirculation of packaging into material circulation saves raw material and reduces the amount of waste generated. Please dispose of unnecessary packaging materials in accordance with local regulations.

INSERTING/ CHANGING THE BATTERIES

The wax heater requires 2 x 1.5V AA / LR6 / Mignon batteries for proper operation.

- Open the battery compartment (5) on the bottom of the heater (1).
- Place the batteries in the battery compartment (5) respecting the indicated polarity.
- Close and secure the battery compartment.

WORKING ELEMENTS

1. Heater for melting wax
2. Tip to melt the wax
3. On / off switch
4. Activation button
5. Battery compartment
6. Red LED
7. Cleaning scraper
8. Scraper with planing function
9. Curved scraper
10. Sanding sponge
11. Cleaning cloth
12. AA / LR6 / Mignon battery

SWITCHING ON/ OFF THE DEVICE

- To turn on the device, set the switch (3) to the "ON" position.
- Press and hold the activation button (4) to warm the tip of the heater (2). The red LED (6) will glow as long as you hold down the activation button (4).
- To switch off the device, set the switch (3) to the "OFF" position.

APPLICATION EXAMPLE

Preparation

Clean the damaged area with the scraper (8) and remove all loose parts.

Color selection

Choose the correct shade of color. Make sure to always use several shades of color, from light to dark.

WAX MELTING AND FILLING

- Set the switch (3) to the "ON" position to switch on the device.
- Press and hold the activation button (4) to heat up the wax melter (2).
- Dissolve small portions of hard wax and fill the damaged area with it until it is slightly full. Start with light shades and gradually move to dark shades.

FILLING

– In the case of vertical surfaces, it is recommended to mix the color shade beforehand, collect it on the scraper (8) and then fill the damaged area. When working on curved surfaces, use the arc scraper (9) to fill the hard wax in the damaged area.

SMOOTHING

- Allow the hard wax to cool down for a few seconds (approximately 10 seconds).
- After cooling, smooth out any projections with the scraper's scraping grooves. Use light pressure to smooth out the tabs.



This product was CE marked -20

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Repairing pen
Type: G30146 model: DJ03

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:
2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the
harmonisation of

the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
and standards EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011

complies with the CE certificate

CE Typ no. SHEM170400190401TXC of 12.04.2017

issued by SGS United Kingdom Limited

Unit 202B, Worle Parkway,

Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA Country : United Kingdom

Phone : +44 (0)1934 522917 Fax : +44 (0)1934 522137

Email : globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com (for 89/686/EEC; 92/42/EEC)

Website : www.uk.sgs.com

Notified body number : 0120

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk
Authorised person

Kietlin, 10.12.2020

Place and date



NÁVOD K OBSLUZE

Oprava sady pro dlaždice

Typ: G30146 model: DJ03



Vyrobeno pro
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím se prosím důkladně seznámte s tímto návodem k obsluze.
Seznámení se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a obsluhu a
pochopení všech rizik, která mohou nastat při používání zařízení,
je povinností jeho uživatele.



POZOR!!

Vzhledem k neustálému zlepšování produktů mají fotografie a obrázky uvedené v návodu pouze informativní charakter a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být základem pro reklamaci.

URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Zakoupená opravná sada je určena k opravě dlaždic, kameniny a keramiky. Dodaný voskový topič je určen výhradně k tavení tvrdého vosku vhodného pro tyto aplikace. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční nebo průmyslové aplikace. Doporučuje se používat zařízení pouze v suchém prostředí, odpovídajícím uzavřeným prostorům. Toto zařízení není určeno k žádnému jinému použití ani k aplikacím, které přesahují výše uvedená doporučení.

BEZPEČNOST

Aby zajistili bezpečné používání zařízení, je třeba dodržovat následující bezpečnostní pravidla:

- Před použitím zkontrolujte zařízení na viditelná vnější poškození. Nepoužívejte poškozené zařízení nebo takové, které bylo upuštěno.
- Nedělejte žádné neautorizované úpravy nebo změny v zařízení.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny, jak bezpečně používat zařízení a jsou si vědomy potenciálních rizik.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Děti nesmí provádět údržbu a čištění bez dozoru.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a kapalinami.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti otevřeného ohně (např. svíček).
- Vyhněte se přímému slunečnímu světlu.
- Vyhněte se neúmyslnému spuštění voskového topiče. Před zvednutím nebo přenesením se ujistěte, že je topič vypnutý.
- Po přerušení práce vždy vypněte topič pomocí posuvného spínače (pozice OFF), když ho odkládáte.
- Vyhněte se kontaktu pokožky s koncovkou na tavení vosku a chraňte se před kapajícím voskem. Hrozí nebezpečí popálení!

PRVNÍ POUŽITÍ

Při spuštění zařízení může dojít k tělesným zraněním a materiálním škodám!

Balení nepoužívejte jako hračku. Hrozí nebezpečí udušení.

OBSAH BALENÍ

Dodané prvky a kontrola přepravy

Oprava sady pro dlaždice je standardně dodávána s následujícími prvky:

- Topný přístroj na tavení vosku
- Čisticí škrabka
- Škrabka s funkcí struhadla

- Zakřivená škrabka
- 8 x tyčinky z tvrdého vosku
- Brusná houba
- Čisticí utěrka
- 2 x baterie 1,5 V typu AA / LR6 / Mignon
- Úložný obal
- Tento návod k obsluze

LIKVIDACE BALENÍ

Balení chrání zařízení před poškozením během přepravy. Materiály, ze kterých je balení vyrobeno, jsou vybírány z hlediska jejich šetrnosti k životnímu prostředí a technologií likvidace, a proto jsou vhodné k recyklaci. Recyklace obalů do materiálového oběhu šetří suroviny a snižuje množství vytvářeného odpadu. Zlikvidujte nepotřebné obalové materiály podle místních předpisů.

VLOŽENÍ/ VÝMĚNA BATERIÍ

Topný přístroj na vosk vyžaduje 2 baterie typu 1,5 V AA / LR6 / Mignon pro správnou funkci.

- Otevřete bateriovou komoru (5) na spodní straně topného přístroje (1).
- Umístěte baterie do bateriové komory (5), dodržujte uvedené polaritu.
- Zavřete a zajistěte bateriovou komoru.

PRACOVNÍ PRVKY

1. Topný přístroj na tavení vosku
2. Koncovka pro tavení vosku
3. Spínač zapnutí / vypnutí
4. Aktivační tlačítko
5. Bateriová komora
6. Červená LED dioda
7. Čisticí škrabka
8. Škrabka s funkcí struhadla
9. Zakřivená škrabka
10. Brusná houba
11. Čisticí utěrka
12. Baterie AA / LR6 / Mignon

ZAPNUTÍ/ VYPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

- Chcete-li zařízení zapnout, nastavte spínač (3) do polohy „ON™”.
- Stiskněte a podržte aktivační tlačítko (4), abyste zahřáli koncovku topného přístroje (2). Červená LED dioda (6) bude svítit tak dlouho, jak dlouho budete držet aktivační tlačítko (4).
- Chcete-li zařízení vypnout, nastavte spínač (3) do polohy „OFF”.

PŘÍKLAD POUŽITÍ

Příprava

Vyčistěte poškozenou oblast škrabkou (8) a odstraňte všechny volné části.

Výběr barvy

Vyberte odpovídající odstín barvy. Ujistěte se, že vždy používáte několik odstínů barev, od světlého po tmavý.

TAVENÍ VOSKU A VYPLŇOVÁNÍ

- Nastavte přepínač (3) do polohy „ON”, abyste zapnuli zařízení.
- Stiskněte a podržte tlačítko aktivace (4), abyste zahřáli koncovku pro tavení vosku (2).
- Rozpusťte malé porce tvrdého vosku a vyplňte jím poškozené místo, dokud nebude mírně přeplněné. Začněte od světlých odstínů a postupně přecházejte k tmavým odstínům.

VYPLŇOVÁNÍ

- U vertikálních povrchů se doporučuje nejprve smíchat odstín barvy, nabrat ho na škrabku (8) a poté vyplnit poškozenou oblast. Při práci na zakřivených površích je třeba použít zakřivenou škrabku (9) k vyplnění tvrdého vosku poškozené oblasti.

HLAZENÍ

- Nechte tvrdý vosk vychladnout na několik sekund (asi 10 sekund).
- Po vychladnutí vyhladte všechny výstupky drážkami škrabky. K vyhlazení výstupků je třeba použít mírný tlak.



Poslední dvě číslice roku označení CE - 20

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Oprava sady pro dlaždice
Typ: G30146 model: DJ03

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských
států týkajících se elektromagnetické kompatibility a norem EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

je identický se vzorkem, který je předmětem certifikátu ES posouzení typu č.
SHEM170400190401TXC ze dne 12.04.2020

vydaného společností SGS United Kingdom Limited
Jednotka 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Země: Spojené království

Telefon: +44 (0)1934 522917

Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com
(pro 89/686/EHS; 92/42/EHS)

Webové stránky: www.uk.sgs.com

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0120

Toto Prohlášení o shodě CE ztrácí platnost, pokud je produkt změněn nebo
přepracován bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020

Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk

Příjmení, jméno a pozice oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Reparaturset für Fliesen

Typ: G30146 Modell: DJ03



Hergestellt für
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa Str. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Verständnis aller Anweisungen, die für die sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.



ACHTUNG!!

Aufgrund ständiger Produktverbesserungen sind die in der Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen nur beispielhaft und können von dem gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für Reklamationen dienen.



VERWENDUNG DES GERÄTS

Das gekaufte Reparaturset ist zur Reparatur von Fliesen, Steinzeug und Keramik bestimmt. Der gelieferte Wachsschmelzer ist ausschließlich zum Schmelzen von hartem Wachs geeignet, das für diese Anwendungen geeignet ist. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für kommerzielle oder industrielle Anwendungen. Es wird empfohlen, das Gerät nur in trockenen Umgebungen zu verwenden, die für geschlossene Räume geeignet sind. Dieses Gerät ist nicht für andere Verwendungen oder Anwendungen bestimmt, die über die oben genannten Empfehlungen hinausgehen.

SICHERHEIT

Um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten, sind die folgenden Sicherheitsregeln zu beachten:

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf sichtbare äußere Schäden. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät oder ein Gerät, das fallen gelassen wurde.
- Nehmen Sie keine unautorisierten Modifikationen oder Änderungen am Gerät vor.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder wurden darin unterwiesen, wie man das Gerät sicher benutzt und sind sich der potenziellen Gefahren bewusst.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsarbeiten nicht ohne Aufsicht durchführen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenem Feuer (z. B. Kerzen).
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.
- Vermeiden Sie das unbeabsichtigte Einschalten des Wachsschmelzers. Stellen Sie sicher, dass der Schmelzer ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn anheben oder bewegen.
- Schalten Sie den Schmelzer immer mit dem Kippschalter (Position aus), wenn Sie ihn ablegen. (OFF), wenn Sie ihn ablegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Haut mit der Spitze des Wachsschmelzers und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs. Es besteht Verbrennungsgefahr!

ERSTE BENUTZUNG

Beim Starten des Geräts kann es zu Körperverletzungen und Sachschäden kommen! Verwenden Sie die Verpackung nicht als Spielzeug. Es besteht Erstickungsgefahr.

INHALT DER VERPACKUNG

Gelieferte Teile und Transportkontrolle

Das Reparaturset für Fliesen wird standardmäßig mit folgenden Elementen geliefert:

- Wachsschmelzer
- Reinigungsrakel
- Rakel mit Abziehfunktion



- Bogenraker
- 8 x Stifte aus hartem Wachs
- Schleifschwamm
- Reinigungstuch
- 2 x 1,5 V AA / LR6 / Mignon Batterien
- Aufbewahrungshülle
- Diese Bedienungsanleitung

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Materialien, aus denen die Verpackung hergestellt ist, werden unter dem Gesichtspunkt ihrer Umweltfreundlichkeit und Entsorgungstechnologie ausgewählt und sind daher recycelbar. Das Recycling von Verpackungen in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und reduziert die Menge an Abfall. Entsorgen Sie unnötige Verpackungsmaterialien gemäß den lokalen Vorschriften.

EINSETZEN/ WECHSELN DER BATTERIEN

Der Wachsschmelzer benötigt 2 Batterien vom Typ 1,5 V AA / LR6 / Mignon für den ordnungsgemäßen Betrieb.

- Öffnen Sie das Batteriefach (5) an der Unterseite des Schmelzers (1).
- Legen Sie die Batterien in das Batteriefach (5) und beachten Sie die angegebenen Pole.
- Schließen und sichern Sie das Batteriefach.

ARBEITSTEILE

1. Wachsschmelzer
2. Wachsschmelzspitze
3. Ein/Aus-Schalter
4. Aktivierungstaste
5. Batteriefach
6. Rote LED
7. Reinigungsraker
8. Raker mit Abziehfunktion
9. Bogenraker
10. Schleifschwamm
11. Reinigungstuch
12. AA / LR6 / Mignon Batterie

EINSCHALTEN/ AUSSCHALTEN DES GERÄTS

- Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Schalter (3) auf „ON“.
- Drücken und halten Sie die Aktivierungstaste (4), um die Spitze des Schmelzers (2) zu erhitzen. Die rote LED (6) leuchtet so lange, wie Sie die Aktivierungstaste (4) gedrückt halten.
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Schalter (3) auf „OFF“.

ANWENDUNGSBEISPIEL

Vorbereitung

Reinigen Sie den beschädigten Bereich mit dem Rakel (8) und entfernen Sie alle losen Teile.

Farbwahl

Wählen Sie den passenden Farbton aus. Stellen Sie sicher, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel verwendet werden.

WACHS SCHMELZEN UND FÜLLEN

- Stellen Sie den Schalter (3) auf „ON“, um das Gerät einzuschalten.
- Drücken und halten Sie die Aktivierungstaste (4), um die Wachsschmelzspitze (2) zu erhitzen.
- Schmelzen Sie kleine Portionen harten Wachses und füllen Sie den beschädigten Bereich, bis er leicht überfüllt ist. Beginnen Sie mit hellen Farbtönen und gehen Sie allmählich zu dunklen Farbtönen über.

FÜLLEN

- Für vertikale Oberflächen wird empfohlen, den Farbton vorher zu mischen, ihn auf dem Schaber (8) zu sammeln und dann den beschädigten Bereich zu füllen. Bei der Arbeit an gebogenen Oberflächen sollte ein gebogener Schaber (9) verwendet werden, um den harten Wachs im beschädigten Bereich zu füllen.

GLÄTTEN

- Lassen Sie das harte Wachs einige Sekunden (ca. 10 Sekunden) abkühlen.
- Nach dem Abkühlen alle Überstände mit den Rillen des Schabers glätten. Um die Überstände zu glätten, sollte ein leichter Druck verwendet werden.



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 20

EG-Konformitätserklärung

GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500
Radomsko erklärt hiermit voll verantwortlich, dass:

Reparaturset für Fliesen
Typ: G30146 Modell: DJ03

erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates:

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und die

Normen EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ist.
SHEM170400190401TXC vom 12.04.2020

herausgegeben von SGS United Kingdom Limited

Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Land: Vereinigtes Königreich

Telefon: +44 (0)1934 522917

Fax: +44 (0)1934 522137

E-Mail: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com
(für 89/686/EWG; 92/42/EWG)

Website: www.uk.sgs.com

Kennnummer der Benannten Stelle: 0120

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung
des Herstellers geändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Str. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΕΤ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
Τύπος: G30146 μοντέλο: DJ03



Παραγωγή για
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, οδός Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η κατανόηση όλων των οδηγιών που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων, που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής ανήκει στις υποχρεώσεις του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασθέν προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για αξίωση.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το αγορασθέν σετ επισκευής προορίζεται για την επισκευή πλακιδίων, κεραμικών και πορσελάνης. Ο παραδιδόμενος λιωτήρας κεριού προορίζεται αποκλειστικά για τη λιώση σκληρού κεριού κατάλληλου για αυτές τις εφαρμογές. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Συνιστάται η χρήση της συσκευής μόνο σε ξηρό περιβάλλον, κατάλληλο για κλειστούς χώρους. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για καμία άλλη χρήση ή για εφαρμογές που υπερβαίνουν τις παραπάνω συστάσεις.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Για να διασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία της συσκευής, πρέπει να τηρείτε τους παρακάτω κανόνες ασφαλείας:

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για ορατές εξωτερικές ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή ή συσκευή που έχει πέσει.
- Μην κάνετε καμία μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση ή αλλαγή στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επιτήρηση ή έχουν καθοδηγηθεί για το πώς να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και είναι ενήμεροι για τους πιθανούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν μπορούν να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά δεν μπορούν να εκτελούν καθαρισμούς και συντηρήσεις χωρίς επιτήρηση.
- Προστατέψτε τη συσκευή από την είσοδο υγρασίας και υγρών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτή φωτιά (π.χ. κεριά).
- Αποφύγετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση του λιωτήρα κεριού. Πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο λιωτήρας είναι απενεργοποιημένος.
- Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε πάντα τον λιωτήρα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη (θέση OFF), όταν τον αποθέτετε.
- Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με την άκρη του λιωμένου κεριού και προστατευθείτε από το στάξιμο του κεριού. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Κατά την εκκίνηση της συσκευής μπορεί να προκληθούν σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευασία ως παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Παραδιδόμενα στοιχεία και έλεγχος μεταφοράς

Το σετ επισκευής πλακιδίων παραδίδεται συνήθως με τα εξής στοιχεία:

- Θερμαντήρας για λιώσιμο κεριού
- Καθαριστικός ξύστης
- Ξύστης με λειτουργία ξυρίσματος

- Καμπύλος ξύστης
- 8 x βύσματα από σκληρό κερί
- Σφουγγάρι λείανσης
- Πανί καθαρισμού
- 2 x μπαταρίες 1,5 V τύπου AA / LR6 / Mignon
- Θήκη αποθήκευσης
- Αυτή η οδηγία χρήσης

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από ζημιές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά από τα οποία έχει κατασκευαστεί η συσκευασία επιλέγονται με γνώμονα τη φιλικότητά τους προς το περιβάλλον και την τεχνολογία ανακύκλωσης, επομένως είναι κατάλληλα για ανακύκλωση. Η ανακύκλωση συσκευασιών στον κύκλο υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα αποβλήτων που παράγονται. Απορρίψτε τα περιττά υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ/ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Ο θερμαντήρας κεριού απαιτεί 2 μπαταρίες τύπου 1,5 V AA / LR6 / Mignon για σωστή λειτουργία.

- Ανοίξτε την θήκη μπαταριών (5) στο κάτω μέρος του θερμαντήρα (1).
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών (5), ακολουθώντας τους καθορισμένους πόλους.
- Κλείστε και ασφαλίστε τη θήκη μπαταριών.

ΕΡΓΑΣΙΑΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

1. Θερμαντήρας για λιώσιμο κεριού
2. Άκρη για λιώσιμο κεριού
3. Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης
4. Κουμπί ενεργοποίησης
5. Θήκη μπαταριών
6. Κόκκινο LED
7. Καθαριστικός ξύστης
8. Ξύστης με λειτουργία ξυρίσματος
9. Καμπύλος ξύστης
10. Σφουγγάρι λείανσης
11. Πανί καθαρισμού
12. Μπαταρία AA / LR6 / Mignon

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ρυθμίστε τον διακόπτη (3) στη θέση "ON".
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης (4) για να ζεστάνετε την άκρη του θερμαντήρα (2). Το κόκκινο LED (6) θα ανάβει όσο κρατάτε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης (4).
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ρυθμίστε τον διακόπτη (3) στη θέση "OFF".

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΧΡΗΣΗΣ

Προετοιμασία

Καθαρίστε την κατεστραμμένη περιοχή με τον ξύστη (8) και αφαιρέστε όλα τα χαλαρά μέρη.

Επιλογή χρώματος

Επιλέξτε την κατάλληλη απόχρωση χρώματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται πάντα αρκετές αποχρώσεις χρωμάτων, από ανοιχτό έως σκούρο.

ΛΙΩΣΙΜΟ ΚΕΡΙΟΥ ΚΑΙ ΓΕΜΙΣΜΑ

- Ρυθμίστε τον διακόπτη (3) στη θέση «ON» για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πατήστε και κρατήστε το κουμπί ενεργοποίησης (4) για να ζεστάνετε την άκρη για το λιώσιμο του κεριού (2).
- Λιώστε μικρές ποσότητες σκληρού κεριού και γεμίστε την κατεστραμμένη περιοχή μέχρι να είναι ελαφρώς υπερχειλισμένη. Ξεκινήστε με ανοιχτές αποχρώσεις και προχωρήστε σταδιακά σε σκούρες αποχρώσεις.

ΓΕΜΙΣΜΑ

- Για κάθετες επιφάνειες, συνιστάται να αναμείξετε πρώτα την απόχρωση του χρώματος, να την συλλέξετε στον ξύστη (8) και στη συνέχεια να γεμίσετε την κατεστραμμένη περιοχή. Κατά την εργασία σε καμπύλες επιφάνειες, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τον καμπύλο ξύστη (9) για να γεμίσετε την κατεστραμμένη περιοχή με σκληρό κερί.

ΛΕΙΑΝΣΗ

- Αφήστε το σκληρό κερί να κρυώσει για μερικά δευτερόλεπτα (περίπου 10 δευτερόλεπτα).
- Αφού κρυώσει, λειάνετε τυχόν προεξοχές με τις αυλακώσεις του ξύστη. Για να λειάνετε τις προεξοχές, πρέπει να ασκήσετε ελαφριά πίεση.



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που αναγράφεται η σήμανση CE - 20

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500
Radomsko δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Σετ επισκευής πλακιδίων
Τύπος: G30146 μοντέλο: DJ03

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των
κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και τα πρότυπα EN
61000-6-1:2007,

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού
αξιολόγησης τύπου ΕΚ αριθ. SHEM170400190401TXC της 12.04.2020
εκδόθηκε από την SGS United Kingdom Limited

Μονάδα 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Χώρα: Ηνωμένο Βασίλειο

Τηλέφωνο: +44 (0)1934 522917

Φαξ: +44 (0)1934 522137

Email: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com

(για 89/686/ΕΟΚ· 92/42/ΕΟΚ)

Ιστότοπος: www.uk.sgs.com

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0120

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ χάνει την ισχύ της εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή
ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:
Λαρίσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Spacerowa 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Κιέτλιν, 10.12.2020

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Λαρίσα Κοβαλτσίκ
Επώνυμο, όνομα και θέση του
εξουσιοδοτημένου προσώπου



INSTRUCCIONES DE USO

Kit de reparación para azulejos
Tipo: G30146 modelo: DJ03



Fabricado para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, calle Spacerowa
3 97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, le pedimos que lea detenidamente estas instrucciones de uso. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguro, así como comprender todos los riesgos, que pueden surgir durante la operación del dispositivo es responsabilidad del usuario.



¡ATENCIÓN!!

Debido a la continua mejora de los productos, las fotos y dibujos incluidos en las instrucciones son solo ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.



DESTINO DEL DISPOSITIVO

El kit de reparación adquirido está destinado a reparar azulejos, gres y cerámica. El derretidor de cera proporcionado está destinado exclusivamente a derretir cera dura adecuada para estos usos. El dispositivo está destinado únicamente para uso doméstico. No utilice el dispositivo para aplicaciones comerciales o industriales. Se recomienda usar el dispositivo solo en un entorno seco, adecuado para habitaciones cerradas. Este dispositivo no está destinado a ningún otro uso ni a aplicaciones que excedan las recomendaciones anteriores.

SEGURIDAD

Para garantizar un uso seguro del dispositivo, se deben seguir las siguientes normas de seguridad:

- Antes de usar, verifique el dispositivo en busca de daños externos visibles. No use un dispositivo dañado o que haya sido caído.
- No realice ninguna modificación o cambio no autorizado en el dispositivo.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o sin experiencia y conocimiento, siempre que estén bajo supervisión o hayan sido instruidos sobre cómo usar el dispositivo de manera segura y sean conscientes de los peligros potenciales.
- Los niños no pueden jugar con el dispositivo.
- Los niños no pueden realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Proteja el dispositivo de la humedad y los líquidos.
- No use el dispositivo cerca de fuego abierto (por ejemplo, velas).
- Evite la luz solar directa.
- Evite el encendido accidental del derretidor de cera. Antes de levantar o mover, asegúrese de que el derretidor esté apagado.
- Después de interrumpir el trabajo, siempre apague el derretidor usando el interruptor deslizante (posición OFF) cuando lo dejes.
- Evite el contacto de la piel con la punta del derretidor de cera y protéjase de la cera que gotea. ¡Hay riesgo de quemaduras!

PRIMER USO

¡Al encender el dispositivo, pueden ocurrir lesiones corporales y daños materiales!

No use el embalaje como juguete. Hay riesgo de asfixia.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

Elementos suministrados y control de transporte

El kit de reparación para azulejos se entrega normalmente con los siguientes elementos:

- Calentador para derretir cera
- Raspador de limpieza
- Raspador con función de cepillado



- Raspador curvado
- 8 x varillas de cera dura
- Esponja de lijado
- Paño de limpieza
- 2 x baterías de 1,5 V tipo AA / LR6 / Mignon
- Estuche de almacenamiento
- Este manual de instrucciones

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

El embalaje protege el dispositivo de daños durante el transporte. Los materiales de los que está hecho el embalaje se eligen por su amigabilidad con el medio ambiente y la tecnología de eliminación, por lo que son reciclables. El reciclaje de envases en el ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce la cantidad de residuos generados. Deseche los materiales de embalaje innecesarios de acuerdo con las regulaciones locales.

INSTALACIÓN / CAMBIO DE BATERÍAS

El calentador de cera requiere 2 baterías de 1,5 V tipo AA / LR6 / Mignon para un funcionamiento correcto.

- Abra el compartimento de la batería (5) en la parte inferior del calentador (1).
- Coloque las baterías en el compartimento de la batería (5), siguiendo los polos indicados.
- Cierre y asegure el compartimento de la batería.

ELEMENTOS DE TRABAJO

1. Calentador para derretir cera
2. Punta para derretir cera
3. Interruptor de encendido / apagado
4. Botón de activación
5. Compartimento de la batería
6. Diodo LED rojo
7. Raspador de limpieza
8. Raspador con función de cepillado
9. Raspador curvado
10. Esponja de lijado
11. Paño de limpieza
12. Batería AA / LR6 / Mignon

ENCENDIDO / APAGADO DEL DISPOSITIVO

- Para encender el dispositivo, ajuste el interruptor (3) en la posición "ON".
- Presione y mantenga presionado el botón de activación (4) para calentar la punta del calentador (2). El diodo LED rojo (6) se encenderá mientras mantenga presionado el botón de activación (4).
- Para apagar el dispositivo, ajuste el interruptor (3) en la posición "OFF".

EJEMPLO DE USO

Preparación

Limpie el área dañada con el raspador (8) y retire todas las partes sueltas.

Selección de color

Elige un tono de color adecuado. Asegúrate de que siempre se utilicen varios tonos de color, desde claro hasta oscuro.

FUSIÓN DE CERA Y RELLENO

- Coloca el interruptor (3) en la posición "ON" para encender el dispositivo.
- Presiona y mantén presionado el botón de activación (4) para calentar la punta para derretir la cera (2).
- Derrete pequeñas porciones de cera dura y rellena el área dañada hasta que esté ligeramente sobrellenada. Comienza con tonos claros y pasa gradualmente a tonos oscuros.

RELLENO

- Para superficies verticales, se recomienda mezclar previamente el tono de color, recogerlo en la espátula (8) y luego rellenar el área dañada. Al trabajar en superficies curvas, se debe usar la espátula curva (9) para rellenar el área dañada con cera dura.

ALISADO

- Deja que la cera dura se enfríe durante unos segundos (alrededor de 10 segundos).
- Una vez enfriado, alisa cualquier saliente con las ranuras de la espátula. Para alisar los salientes, se debe aplicar una ligera presión.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 20

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Kit de reparación para azulejos
Tipo: G30146 modelo: DJ03

Cumple los requisitos de las Directivas del Parlamento Europeo y del
Consejo:

2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las
legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad
electromagnética y normas EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-
3:2007+A1:2011

Es idéntico al ejemplar objeto del certificado de evaluación CE de tipo
n.º. SHEM170400190401TxC de 12/04/2020

Emitido por SGS United Kingdom Limited

Unidad 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22
6WA

País: Reino Unido

Teléfono: +44 (0)1934 522917

Fax: +44 (0)1934 522137

Correo electrónico: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com
(para 89/686/CEE; 92/42/CEE)

Sitio web: www.uk.sgs.com

Número de identificación del organismo notificado: 0120

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto se modifica o se
reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

La responsable de la preparación y almacenamiento de la documentación técnica es:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Kietlin, 10.12.2020

Lugar y fecha de emisión



MODE D'EMPLOI

Kit de réparation pour carreaux
Type: G30146 modèle: DJ03



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. La familiarisation avec toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement sûrs ainsi que la compréhension de tous les risques, qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil incombent à l'utilisateur.



ATTENTION !!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations présentes dans le mode d'emploi sont à titre indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas être un motif de réclamation.



DESTINATION DE L'APPAREIL

Le kit de réparation acheté est destiné à la réparation de carreaux, de grès et de céramique. Le chauffe-cire fourni est uniquement destiné à faire fondre de la cire dure appropriée à ces applications. L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Ne pas utiliser l'appareil à des fins commerciales ou industrielles. Il est recommandé d'utiliser l'appareil uniquement dans un environnement sec, correspondant à des pièces fermées. Cet appareil n'est pas destiné à d'autres usages ni à des applications dépassant celles indiquées dans les recommandations ci-dessus.

SÉCURITÉ

Pour assurer une utilisation sécurisée de l'appareil, il est nécessaire de respecter les règles de sécurité suivantes :

- Avant utilisation, vérifiez l'appareil pour détecter d'éventuels dommages extérieurs visibles. N'utilisez pas un appareil endommagé ou qui a été laissé tomber.
- Ne faites aucune modification ou changement non autorisé à l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient été instruites sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et soient conscientes des dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas effectuer de tâches de nettoyage et d'entretien sans surveillance.
- Protégez l'appareil de l'humidité et des liquides.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une flamme nue (par exemple, des bougies).
- Évitez la lumière directe du soleil.
- Évitez de déclencher accidentellement le chauffe-cire. Avant de soulever ou de déplacer, assurez-vous que le chauffe-cire est éteint.
- Après avoir interrompu le travail, éteignez toujours le chauffe-cire à l'aide de l'interrupteur à glissière (position OFF), lorsque vous le reposez.
- Évitez le contact de la peau avec la pointe du chauffe-cire et protégez-vous contre la cire qui coule. Risque de brûlure !

PREMIÈRE UTILISATION

Lors du démarrage de l'appareil, des blessures corporelles et des dommages matériels peuvent survenir !

Ne pas utiliser l'emballage comme jouet. Risque d'étouffement.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Éléments fournis et contrôle du transport

Le kit de réparation pour carreaux est livré avec les éléments suivants :

- Chauffe-cire
- Raclette de nettoyage
- Raclette avec fonction de raclage



- Raclette courbée
- 8 x bâtonnets de cire dure
- Éponge abrasive
- Chiffon de nettoyage
- 2 x piles 1,5 V AA / LR6 / Mignon
- Étui de rangement
- Ce manuel d'utilisation

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

L'emballage protège l'appareil des dommages pendant le transport. Les matériaux utilisés pour l'emballage sont choisis en fonction de leur respect de l'environnement et de leur technologie d'élimination, et sont donc recyclables. Le recyclage des emballages dans le circuit des matériaux économise les matières premières et réduit la quantité de déchets produits. Éliminez les matériaux d'emballage inutiles conformément aux réglementations locales.

INSTALLATION / REMPLACEMENT DES PILES

Le chauffe-cire nécessite 2 piles de type 1,5 V AA / LR6 / Mignon pour un fonctionnement correct.

- Ouvrez le compartiment des piles (5) au bas du chauffe-cire (1).
- Placez les piles dans le compartiment des piles (5), en respectant les polarités indiquées.
- Fermez et sécurisez le compartiment des piles.

ÉLÉMENTS DE TRAVAIL

1. Chauffe-cire
2. Pointe de chauffe-cire
3. Interrupteur marche / arrêt
4. Bouton d'activation
5. Compartiment des piles
6. Diode LED rouge
7. Raclette de nettoyage
8. Raclette avec fonction de raclage
9. Raclette courbée
10. Éponge abrasive
11. Chiffon de nettoyage
12. Pile AA / LR6 / Mignon

MARCHE / ARRÊT DE L'APPAREIL

- Pour allumer l'appareil, réglez l'interrupteur (3) sur la position « ON ».
- Appuyez et maintenez le bouton d'activation (4) pour chauffer la pointe du chauffe-cire (2). La diode LED rouge (6) s'allumera tant que vous maintenez le bouton d'activation (4).
- Pour éteindre l'appareil, réglez l'interrupteur (3) sur la position « OFF ».

EXEMPLE D'APPLICATION

Préparation

Nettoyez la zone endommagée avec la raclette (8) et retirez toutes les pièces lâches.

Choix de la couleur

Choisissez la teinte de couleur appropriée. Assurez-vous d'utiliser toujours plusieurs teintes de couleur, du clair au foncé.

FUSION DE LA CIRE ET REMPLISSAGE

- Mettez l'interrupteur (3) en position « ON » pour allumer l'appareil.
- Appuyez et maintenez le bouton d'activation (4) pour chauffer la pointe de fusion de la cire (2).
- Faites fondre de petites portions de cire dure et remplissez la zone endommagée jusqu'à ce qu'elle soit légèrement débordante. Commencez par des teintes claires et passez progressivement à des teintes plus foncées.

REEMPLISSAGE

- Pour les surfaces verticales, il est recommandé de mélanger d'abord la teinte de couleur, de la recueillir sur la raclette (8), puis de remplir la zone endommagée. Lors du travail sur des surfaces courbes, utilisez la raclette courbée (9) pour remplir la zone endommagée avec de la cire dure.

LISSAGE

- Laissez la cire dure refroidir pendant quelques secondes (environ 10 secondes).
- Après refroidissement, lissez toutes les saillies avec les rainures de la raclette. Pour lisser les saillies, appliquez une légère pression.



Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 20

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Kit de réparation pour carreaux
Type: G30146 modèle: DJ03

Conforme aux exigences des directives du Parlement européen et du
Conseil :

2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des
États membres concernant la compatibilité électromagnétique et les normes
EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation CE de type
n° SHEM170400190401TXC du 12/04/2020
délivré par SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA
Pays : Royaume-Uni
Téléphone : +44 (0)1934 522917
Fax : +44 (0)1934 522137
Courriel : globalmedical@sgs.com ; sgsprodcert@sgs.com
(pour 89/686/CEE ; 92/42/CEE)
Site web : www.uk.sgs.com
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0120

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié
ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

La personne responsable de la préparation et de la conservation de la documentation technique est :
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne
autorisée



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Csempejavító készlet

Típus: G30146 modell: DJ03



Készült számára
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Az első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg ezzel a használati útmutatóval. Az összes, a biztonságos használatához és kezeléshez szükséges utasítás megismerése, valamint a felmerülő kockázatok megértése a felhasználó kötelezettsége, amelyek a berendezés üzemeltetése során felmerülhetnek, a felhasználó kötelezettsége.



FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban található fényképek és rajzok illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől. Ezek a különbségek nem képezhetik reklamáció alapját.

AZ ESZKÖZ CÉLJA

A megvásárolt javító készlet csempék, köedények és kerámiák javítására szolgál. A szállított viaszolvasztó kizárólag a megfelelő kemény viasz olvasztására szolgál. Az eszköz kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja az eszközt kereskedelmi vagy ipari célokra. Az eszköz használatát csak száraz környezetben ajánlott, zárt helyiségeknek megfelelően. Ez az eszköz nem használható más célokra, és nem alkalmazható a fenti ajánlásokon túli felhasználásra.

BIZTONSÁG

A készülék biztonságos használatának biztosítása érdekében be kell tartani az alábbi biztonsági szabályokat:

- Használat előtt ellenőrizze az eszközt látható külső sérülések szempontjából. Ne használja a sérült vagy leesett eszközt.
- Ne végezzen semmilyen jogosulatlan módosítást vagy változtatást az eszközön.
- Ez az eszköz 8 évesnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy tapasztalat és tudás nélküli személyek által használható, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy utasítást kaptak az eszköz biztonságos használatára, és tisztában vannak a potenciális veszélyekkel.
- A gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.
- A gyermekek nem végezhetnek takarítással és karbantartással kapcsolatos tevékenységeket felügyelet nélkül.
- Védje az eszközt a nedvesség és folyadék bejutásától.
- Ne használja az eszközt nyílt láng közelében (pl. gyertyák).
- Kerülje a közvetlen napfényt.
- Kerülje el a viaszolvasztó véletlen bekapcsolását. Emelés vagy áthelyezés előtt győződjön meg arról, hogy a viaszolvasztó ki van kapcsolva.
- Munka megszakítása után mindig kapcsolja ki a viaszolvasztót a csúszó kapcsolóval (helyzet OFF), amikor leteszi.
- Kerülje el a bőr érintkezését a viaszolvasztó hegyével, és védje magát a csepegő viasztól. Égési sérülés veszélye áll fenn!

ELSŐ HASZNÁLAT

Az eszköz indítása során sérülések és anyagi károk léphetnek fel!

A csomagolást nem szabad játékként használni. Fulladás veszélye áll fenn.

A CSOMAG TARTALMA

Szállított elemek és szállítási ellenőrzés

A csempejavító készlet a következő elemekkel kerül szállításra:

- Viaszolvasztó
- Tisztító kaparó
- Fúró funkcióval rendelkező kaparó

- Ívelt kaparó
- 8 x kemény viasz rudak
- Csiszoló szivacs
- Tisztítókendő
- 2 x 1,5 V AA / LR6 / Mignon típusú elem
- Tároló tok
- Ez a használati útmutató

CSOMAGOLÁS ELHELYEZÉSE

A csomagolás védi az eszközt a szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolás anyagait környezetbarát szempontok és újrahasznosítási technológiák alapján választják ki, így újrahasznosíthatók. A csomagolások újrahasznosítása csökkenti az alapanyagok felhasználását és a keletkező hulladék mennyiségét. Az felesleges csomagolóanyagokat a helyi előírásoknak megfelelően helyezze el.

ELEMEK BEHELYEZÉSE/ CSERÉJE

A viaszolvasztó 2 db 1,5 V AA / LR6 / Mignon típusú elemre van szüksége a megfelelő működéshez.

- Nyissa ki az elemkamrát (5) a viaszolvasztó (1) alján.
- Helyezze be az elemeket az elemkamrába (5), figyelembe véve a megadott pólusokat.
- Zárja be és rögzítse az elemkamrát.

MUNKÁLATOK

1. Viaszolvasztó
2. Viaszolvasztó hegy
3. Bekapcsoló / kikapcsoló kapcsoló
4. Aktiváló gomb
5. Elemkamra
6. Piros LED
7. Tisztító kaparó
8. Fúró funkcióval rendelkező kaparó
9. Ívelt kaparó
10. Csiszoló szivacs
11. Tisztítókendő
12. AA / LR6 / Mignon elem

AZ ESZKÖZ BEKAPCSOLÁSA/ KIKAPCSOLÁSA

- Az eszköz bekapcsolásához állítsa a kapcsolót (3) „ON” állásba.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az aktiváló gombot (4), hogy felmelegítse a viaszolvasztó hegyét (2). A piros LED (6) addig világít, amíg lenyomva tartja az aktiváló gombot (4).
- Az eszköz kikapcsolásához állítsa a kapcsolót (3) „OFF” állásba.

ALKALMAZÁSI PÉLDA

Előkészítés

Tisztítsa meg a sérült területet a kaparóval (8), és távolítsa el az összes laza részt.

Színválasztás

Válassza ki a megfelelő színárnyalatot. Győződjön meg róla, hogy mindig több színárnyalatot használ, a világosától a sötétig.

VIASZOLVASZTÁS ÉS KITÖLTÉS

- Állítsa a kapcsolót (3) „BE” állásba az eszköz bekapcsolásához.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az aktiváló gombot (4), hogy felmelegítse a viaszolvasztó hegyet (2).
- Olvassza fel a kemény viasz kis adagjait, és töltse ki vele a sérült területet, amíg enyhén túl nem tölti. Kezdje a világos árnyalatokkal, és fokozatosan haladjon a sötét árnyalatok felé.

KITÖLTÉS

- Függőleges felületek esetén ajánlott először összekeverni a színárnyalatot, felvenni a kaparóra (8), majd kitölteni a sérült területet. Görbült felületek esetén ívelt kaparót (9) kell használni a kemény viasz kitöltéséhez a sérült területen.

SIMÍTÁS

- Hagyja, hogy a kemény viasz néhány másodpercig (kb. 10 másodperc) kihűljön.
- Hűlés után simítsa el a kiemelkedéseket a kaparó vágataival. A kiemelkedések simításához kis nyomást kell alkalmazni.



A CE jelölés évének utolsó két számjegye - 20

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko teljes felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Csempejavító készlet

Típus: G30146 modell: DJ03

megfelel az alábbi európai parlamenti és tanácsi irányelvek követelményeinek:

2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre és az EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011 szabványokra vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról

megegyezik az SGS United Kingdom Limited által kiállított, SHEM170400190401TXC számú, 2020. április 12-i EK-típusértékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával

202B egység, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Ország: Egyesült Királyság

Telefon: +44 (0)1934 522917

Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com; sgspdocert@sgs.com (89/686/EGK; 92/42/EGK)

Weboldal: www.uk.sgs.com

Bejelentett szervezet azonosító száma: 0120

Ez a MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT érvényét veszti, ha a terméket a gyártó engedélye nélkül módosítják vagy átalakítják.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2020.12.10.
Kiállítás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk
A jogosult személy neve, keresztnéve és beosztása



ISTRUZIONE PER L'USO

Kit di riparazione per piastrelle
Tipo: G30146 modello: DJ03



Prodotto per
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. Familiarizzare con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri e comprendere tutti i rischi, che possono sorgere durante l'uso dell'apparecchiatura è responsabilità dell'utente.



ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le immagini e i disegni contenuti nelle istruzioni sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono essere motivo di reclamo.



DESTINAZIONE DELL'APPARECCHIO

Il kit di riparazione acquistato è destinato alla riparazione di piastrelle, gres e ceramica. Il fornello per cera fornito è destinato esclusivamente a sciogliere cera dura adatta a tali applicazioni. L'apparecchio è destinato esclusivamente per uso domestico. Non utilizzare l'apparecchio per applicazioni commerciali o industriali. Si consiglia di utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti, adatti a stanze chiuse. Questo apparecchio non è destinato ad alcun altro uso o a applicazioni che vanno oltre quelle indicate nelle raccomandazioni sopra.

SICUREZZA

Per garantire un uso sicuro dell'apparecchio, seguire le seguenti norme di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio per eventuali danni esterni visibili prima dell'uso. Non utilizzare un apparecchio danneggiato o che è stato lasciato cadere.
- Non apportare modifiche o modifiche non autorizzate all'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto supervisione o siano state istruite su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e siano consapevoli dei potenziali pericoli.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non possono eseguire operazioni di pulizia e manutenzione senza supervisione.
- Proteggere l'apparecchio dall'ingresso di umidità e liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fiamme libere (ad es. candele).
- Evitare la luce solare diretta.
- Evitare l'accensione accidentale del fornello per cera. Prima di sollevare o spostare, assicurarsi che il fornello sia spento.
- Dopo aver interrotto il lavoro, spegnere sempre il fornello utilizzando l'interruttore a scorrimento (posizione OFF), quando lo riponi.
- Evitare il contatto della pelle con la punta del fornello per cera e proteggersi dalla cera che gocciola. C'è il rischio di ustioni!

PRIMO UTILIZZO

Durante l'accensione dell'apparecchio possono verificarsi lesioni corporee e danni materiali! Non utilizzare l'imballaggio come giocattolo. C'è il rischio di soffocamento.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Elementi forniti e controllo del trasporto

Il kit di riparazione per piastrelle è fornito di serie con i seguenti elementi:

- Riscaldatore per sciogliere la cera
- Raschiatore per la pulizia
- Raschiatore con funzione di piallatura



- Raschiatore ad arco
- 8 x stecche di cera dura
- Spugna abrasiva
- Panno per la pulizia
- 2 x batterie 1,5 V tipo AA / LR6 / Mignon
- Custodia per la conservazione
- Questa istruzione per l'uso

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da danni durante il trasporto. I materiali di cui è fatto l'imballaggio sono scelti in base alla loro compatibilità ambientale e alle tecnologie di smaltimento, e quindi sono riciclabili. Il riciclo degli imballaggi nel ciclo dei materiali risparmia materie prime e riduce la quantità di rifiuti prodotti. Smaltire i materiali di imballaggio non necessari secondo le normative locali.

INSERIMENTO/SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Il riscaldatore per cera richiede 2 batterie di tipo 1,5 V AA / LR6 / Mignon per un corretto funzionamento.

- Aprire il vano batterie (5) sul fondo del riscaldatore (1).
- Inserire le batterie nel vano batterie (5), rispettando i poli indicati.
- Chiudere e fissare il vano batterie.

ELEMENTI DI LAVORO

1. Riscaldatore per sciogliere la cera
2. Punta per sciogliere la cera
3. Interruttore on/off
4. Pulsante di attivazione
5. Vano batterie
6. LED rossa
7. Raschiatore per la pulizia
8. Raschiatore con funzione di piallatura
9. Raschiatore ad arco
10. Spugna abrasiva
11. Panno per la pulizia
12. Batteria AA / LR6 / Mignon

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

- Per accendere l'apparecchio, impostare l'interruttore (3) sulla posizione "ON".
- Premere e tenere premuto il pulsante di attivazione (4) per riscaldare la punta del riscaldatore (2). Il LED rosso (6) si accenderà finché si tiene premuto il pulsante di attivazione (4).
- Per spegnere l'apparecchio, impostare l'interruttore (3) sulla posizione "OFF".

ESEMPIO DI UTILIZZO

Preparazione

Pulire l'area danneggiata con il raschiatore (8) e rimuovere tutte le parti allentate.

Scelta del colore

Scegli una tonalità di colore adatta. Assicurati di utilizzare sempre diverse tonalità di colore, da chiaro a scuro.

FUSIONE DELLA CERA E RIEMPIMENTO

- Imposta l'interruttore (3) su "ON" per accendere il dispositivo.
- Premi e tieni premuto il pulsante di attivazione (4) per riscaldare la punta per la fusione della cera (2).
- Sciogli piccole porzioni di cera dura e riempi il punto danneggiato fino a farlo traboccare leggermente. Inizia con tonalità chiare e passa gradualmente a tonalità scure.

RIEMPIMENTO

- Per le superfici verticali, si consiglia di mescolare prima la tonalità di colore, raccoglierla sulla spatola (8) e poi riempire l'area danneggiata. Quando si lavora su superfici curve, utilizzare la spatola arcuata (9) per riempire l'area danneggiata con cera dura.

LISCIO

- Lascia raffreddare la cera dura per alcuni secondi (circa 10 secondi).
- Dopo il raffreddamento, lisciare eventuali sporgenze con le scanalature della spatola. Per lisciare le sporgenze, utilizzare una leggera pressione.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 20

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. . Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara con piena responsabilità che:

Kit di riparazione per piastrelle

Tipo: G30146 modello: DJ03

Soddisfa i requisiti delle Direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:

2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle
legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica
e delle norme EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

È identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione CE del tipo
n. SHEM170400190401TXC del 12.04.2020
rilasciato da SGS United Kingdom Limited

Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Paese: Regno Unito

Telefono: +44 (0)1934 522917

Fax: +44 (0)1934 522137

Email: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com

(per 89/686/CEE; 92/42/CEE)

Sito web: www.uk.sgs.com

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0120

La presente Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene
modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità della preparazione e della conservazione della documentazione tecnica è di:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97- 500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Remonto rinkinys plytelėms
Tipas: G30146 modelis: DJ03



Pagaminta
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Spacerowa g. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šia naudojimo instrukcija.
Susipažinimas su visomis instrukcijomis, būtinais saugiam naudojimui ir eksploatacijai,
taip pat visų rizikų supratimas,
kurios gali kilti eksploatuojant įrenginį, priklauso nuo vartotojo pareigų.



DĖMESIO!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateikti vaizdai ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyto produkto. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.

ĮRENGINIO PASKIRTIS

Įsigytas remonto rinkinys skirtas plytelių, keramikos ir fajanso remontui. Pristatytas vaško tirpiklis skirtas tik kietam vaškui, tinkamam šiems naudojimams, tirpinti. Įrenginys skirtas tik namų naudojimui. Nenaudokite įrenginio komerciniams ar pramoniniams tikslams. Rekomenduojama naudoti įrenginį tik sausose aplinkose, atitinkančiose uždaras patalpas. Šis įrenginys nėra skirtas jokiame kitame naudojimui ar taikymams, viršijantiems aukščiau pateiktas rekomendacijas.

SAUGUMAS

Norint užtikrinti saugų įrenginio naudojimą, reikia laikytis šių saugumo taisyklių:

- Prieš naudojimą patikrinkite įrenginį dėl matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite pažeisto įrenginio ar tokio, kuris buvo numestas.
- Nedarykite jokių neautorizuotų modifikacijų ar pakeitimų įrenginyje.
- Šį įrenginį gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, ir asmenys su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar protinėmis galimybėmis arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuojami, kaip saugiai naudotis įrenginiu ir yra informuoti apie galimas grėsmes.
- Vaikai negali žaisti su įrenginiu.
- Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros veiksmų be priežiūros.
- Apsaugokite įrenginį nuo drėgmės ir skysčių patekimo.
- Nenaudokite įrenginio šalia atviros ugnies (pvz., žvakių).
- Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Venkite netyčinio vaško tirpiklio įjungimo. Prieš pakeldami ar perkeldami, įsitinkite, kad tirpiklis yra išjungtas.
- Po darbo nutraukimo visada išjunkite tirpiklį naudojant perjungimo jungiklį (pozicija OFF), kai jį padedate.
- Venkite odos kontakto su vaško tirpiklio antgaliu ir apsaugokite save nuo lašančio vaško. Yra nudegimo rizika!

PIRMAS NAUDOJIMAS

Įjungiant įrenginį gali įvykti sužalojimų ir materialinių nuostolių!

Nenaudokite pakuotės kaip žaislo. Yra uždusimo rizika.

PAKUOTĖS TURINYS

Pristatytos dalys ir transporto kontrolė

Plytelėms skirtas remonto rinkinys standartiniu būdu tiekiamas su šiomis dalimis:

- Vaško tirpiklis
- Valymo grandiklis
- Grandiklis su peiliu

- Lankinis grandiklis
- 8 x kietojo vaško lazdelės
- Šlifavimo kempinė
- Valymo šluostė
- 2 x 1,5 V AA / LR6 / Mignon tipo baterijos
- Saugojimo dėklas
- Ši naudojimo instrukcija

PAKUOTĖS ŠALINIMAS

Pakuotė apsaugo įrenginį nuo pažeidimų transportavimo metu. Medžiagos, iš kurių pagaminta pakuotė, parenkamos atsižvelgiant į jų draugiškumą aplinkai ir šalinimo technologijas, todėl jos tinka perdirbimui. Pakuočių recirkuliacija medžiagų cikle taupo žaliavas ir mažina gaminamų atliekų kiekį. Šalinti nereikalingas pakuotės medžiagas pagal vietinius teisės aktus.

BATERIJŲ ĮDĖJIMAS/ KEITIMAS

Vaško tirpiklis reikalauja 2 x 1,5 V AA / LR6 / Mignon tipo baterijų, kad veiktų tinkamai.

- Atidarykite baterijų skyrių (5) ant tirpiklio dugno (1).
- Įdėkite baterijas į baterijų skyrių (5), laikydamiesi nurodytų polių.
- Uždarykite ir užfiksuokite baterijų skyrių.

DARBO ELEMENTAI

1. Vaško tirpiklis
2. Vaško tirpiklio antgalis
3. Įjungimo/išjungimo jungiklis
4. Aktyvacijos mygtukas
5. Baterijų skyrius
6. Raudona LED dioda
7. Valymo grandiklis
8. Grandiklis su peiliu
9. Lankinis grandiklis
10. Šlifavimo kempinė
11. Valymo šluostė
12. AA / LR6 / Mignon baterija

ĮJUNGIMAS/ IŠJUNGIMAS

- Norint įjungti įrenginį, reikia nustatyti perjungiklį (3) į „ON™“.
- Paspauskite ir laikykite aktyvacijos mygtuką (4), kad įkaitintumėte tirpiklio antgalį (2). Raudona LED dioda (6) švies tiek, kiek laikysite aktyvacijos mygtuką (4).
- Norint išjungti įrenginį, reikia nustatyti perjungiklį (3) į „OFF“.

NAUDOJIMO PAVYZDYS

Paruošimas

Išvalykite pažeistą vietą grandikliu (8) ir pašalinkite visus laisvus elementus.

Spalvos pasirinkimas

Pasirinkite tinkamą spalvų atspalvį. Įsitikinkite, kad visada naudojami keli spalvų atspalviai, nuo šviesių iki tamsių.

VAŠKO LYDYMAS IR UŽPILDYMAS

- Pakeiskite jungiklį (3) į „ON“, kad įjungtumėte prietaisą.
- Paspauskite ir laikykite aktyvavimo mygtuką (4), kad įkaitintumėte vaško lydymo antgalį (2).
- Ištirpinkite mažas kietojo vaško porcijas ir užpildykite pažeistą vietą, kol ji bus šiek tiek perpildyta. Pradėkite nuo šviesių atspalvių ir palaipsniui pereikite prie tamsių atspalvių.

UŽPILDYMAS

- Vertikaliems paviršiams rekomenduojama iš anksto sumaišyti spalvų atspalvį, surinkti jį ant grandiklio (8), o tada užpildyti pažeistą plotą. Dirbant su kreivais paviršiais, reikia naudoti lankinį grandiklį (9), kad užpildytumėte kietą vašką pažeistoje vietoje.

LYGINIMAS

- Palikite kietą vašką atvėsti kelias sekundes (apie 10 sekundžių).
- Atvėsus, išlyginkite visus išsikišimus grandiklio peiliu. Norint išlyginti išsikišimus, reikia naudoti nedidelį spaudimą.



Paskutiniai du metai CE žymėjimo - 20

ES atitikties deklaracija

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko
visiškai atsako, kad:

Remonto rinkinys plytelėms
Tipas: G30146 modelis: DJ03

Atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2014 m. vasario 26 d. direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu ir standartais, suderinimo EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011 yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra EB tipo įvertinimo sertifikato Nr. SHEM170400190401TXC, išduoto 2020-04-12, objektas išdavė „SGS United Kingdom Limited“
202B padalinys, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Šalis: Jungtinė Karalystė
Telefonas: +44 (0)1934 522917
Faksas: +44 (0)1934 522137
El. paštas: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com
(89/686/EEB; 92/42/EEB)
Svetainė: www.uk.sgs.com
Notifikuotos įstaigos identifikacinis numeris: 0120

Ši ES atitikties deklaracija praranda galiojimą, jei produktas bus pakeistas arba pertvarkytas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakinga:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2020-12-10
Išdavimo vieta ir data

Larysa Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Remonta komplekts flīzēm
Tips: G30146 modelis: DJ03



Ražots priekš

GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, rūpīgi iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju. Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai lietošanai un apkalpošanai, kā arī visu risku izpratne, kas var rasties ierīces ekspluatācijas laikā, ir lietotāja pienākums.



UZMANĪBU!!

Nemot vērā nepārtrauktu produktu uzlabošanu,
instrukcijā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir
ilustratīvi un var atšķirties no iegādātā produkta.
Šīs atšķirības nevar būt pamats sūdzībām.

IERĪCES MĒRĶIS

legādātais remonta komplekts ir paredzēts flīžu, keramikas un māla remontam. Piegādātais vaska izkausētājs ir paredzēts tikai cietā vaska kausēšanai, kas piemērots šiem pielietojumiem. Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai. Neizmantojiet ierīci komerciāliem vai rūpnieciskiem mērķiem. Ieteicams ierīci izmantot tikai sausā vidē, kas atbilst iekštelpu telpām. Šī ierīce nav paredzēta citiem lietojumiem vai pielietojumiem, kas pārsniedz iepriekš minētās rekomendācijas.

DROŠĪBA

Lai nodrošinātu drošu ierīces lietošanu, jāievēro šādi drošības noteikumi:

- Pirms lietošanas pārbaudiet ierīci, vai nav redzamu ārēju bojājumu. Neizmantojiet bojātu ierīci vai tādu, kas ir nokritusi.
- Veiciet nekādas neautorizētas izmaiņas vai modifikācijas ierīcē.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tās ir uzraudzībā vai ir saņēmušas instrukcijas par drošu ierīces lietošanu un ir apzinājušās potenciālos riskus.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanas un apkopšanas darbus bez uzraudzības.
- Aizsargājiet ierīci no mitruma un šķidrumu iekļūšanas.
- Neizmantojiet ierīci tuvu atklātam ugunim (piemēram, svecēm).
- Izvairieties no tiešiem saules stariem.
- Izvairieties no nejaušas vaska izkausētāja iedarbināšanas. Pirms pacelšanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka izkausētājs ir izslēgts.
- Pēc darba pārtraukšanas vienmēr izslēdziet izkausētāju, izmantojot slēdzi (pozīcija OFF), kad to noliekat.
- Izvairieties no ādas saskares ar vaska izkausētāja galu un aizsargājiet sevi no pilējoša vaska. Pastāv apdegumu risks!

PIRMĀ LIETOŠANA

Ierīces iedarbināšanas laikā var rasties ķermeņa traumas un materiālie zaudējumi!

Nepareizi izmantot iepakojumu kā rotaļlietu. Pastāv nosmakšanas risks.

IEPAKOJUMA SATURS

Piegādātie elementi un transporta kontrole

Flīžu remonta komplekts parasti tiek piegādāts ar šādiem elementiem:

- Vaska izkausētājs
- Tīrīšanas skrāpis
- Skrāpis ar špārdīšanas funkciju

- Loka skrāpis
- 8 x cietā vaska stieņi
- Slīpēšanas sūklis
- Tīrīšanas drāna
- 2 x 1,5 V AA / LR6 / Mignon baterijas
- Uzglabāšanas korpuss
- Šī lietošanas instrukcija

IEPAKOJUMA UTILIZĀCIJA

Iepakojums aizsargā ierīci no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojuma materiāli tiek izvēlēti, ņemot vērā to draudzīgumu videi un utilizācijas tehnoloģijām, tādējādi tie ir piemēroti pārstrādei. Iepakojumu recirkulācija materiālu aprītē ietaupa izejvielas un samazina radīto atkritumu daudzumu. Zutylizējiet nevajadzīgos iepakojuma materiālus saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

BATRIJU IEVIEŠANA/ AIZSTĀŠANA

Vaska izkausētājs prasa 2 x 1,5 V AA / LR6 / Mignon baterijas, lai pareizi darbotos.

- Atveriet bateriju kameru (5) uz sildītāja apakšas (1).
- Ievietojiet baterijas bateriju kamerā (5), ievērojot norādītos polus.
- Aizveriet un nostipriniet bateriju kameru.

DARBA ELEMENTI

1. Vaska izkausētājs
2. Vaska izkausētāja gals
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Aktivizēšanas poga
5. Bateriju kamera
6. Sarkans LED indikators
7. Tīrīšanas skrāpis
8. Skrāpis ar špārdīšanas funkciju
9. Loka skrāpis
10. Slīpēšanas sūklis
11. Tīrīšanas drāna
12. AA / LR6 / Mignon baterija

IERĪCES IESLĒGŠANA/ IZSLĒGŠANA

- Lai ieslēgtu ierīci, jāiestata slēdzis (3) pozīcijā „ON™”.
- Nospiediet un turiet aktivizēšanas pogu (4), lai uzsildītu sildītāja galu (2). Sarkanais LED indikators (6) iedegsies tik ilgi, kamēr turēsiet aktivizēšanas pogu (4).
- Lai izslēgtu ierīci, jāiestata slēdzis (3) pozīcijā „OFF”.

LIETOŠANAS PIEMĒRS

Saglabāšana

Notīriet bojāto vietu ar skrāpi (8) un noņemiet visas brīvās daļas.

Krāsas izvēle

Izvēlieties atbilstošu krāsas toni. Pārliecinieties, ka vienmēr tiek izmantoti vairāki krāsu toņi, no gaišiem līdz tumšiem.

VASKA KUSINĀŠANA UN AIZPILDĪŠANA

- Iestatiet slēdzi (3) pozīcijā „ON”, lai ieslēgtu ierīci.
- Nospiediet un turiet aktivizēšanas pogu (4), lai uzsildītu vaska izkausēšanas galu (2).
- Izkausējiet mazas cietā vaska porcijas un aizpildiet ar to bojāto vietu, līdz tā ir nedaudz pārsniegta. Sāciet ar gaišiem toņiem un pakāpeniski pārejiet uz tumšiem toņiem.

AIZPILDĪŠANA

- Vertikālām virsmām ieteicams iepriekš sajaukt krāsas toni, uzkrāt to uz skrāpjuma (8) un pēc tam aizpildīt bojāto zonu. Strādājot ar izliekta virsmām, jāizmanto izliektais skrāpis (9), lai aizpildītu cietā vaska bojāto zonu.

IZLĪDZINĀŠANA

- Atstājiet cieto vasku atdzist dažas sekundes (apmēram 10 sekundes).
- Pēc atdzišanas izlīdziniet visus izvirzījumus ar skrāpjuma griezumiem. Lai izlīdzinātu izvirzījumus, jāizmanto neliels spiediens.



Divas pēdējās ciparu zīmes CE marķējuma gadā - 20

ES atbilstības deklarācija

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību deklarē, ka:

Remonta komplekts flīzēm
Tips: G30146 modelis: DJ03

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu
saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko saderību un standartiem EN 61000-6-
1:2007,

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

ir identiska paraugam, uz kuru attiecas EK tipa novērtēšanas sertifikāts Nr.

SHEM170400190401TXC (12.04.2020.),

ko izdevusi SGS United Kingdom Limited

Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Valsts: Apvienotā Karaliste

Tālrunis: +44 (0)1934 522917

Fakss: +44 (0)1934 522137

E-pasts: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com

(89/686/EEK; 92/42/EEK)

Tīmekļa vietne: www.uk.sgs.com

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0120

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārveidots bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu atbild:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa iela 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020

Izsniegšanas vieta un datums

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amats pilnvarotai personai



HANDLEIDING

Tegelreparatieset

Type: G30146 Model: DJ03



Vervaardigd voor
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, 3 Spacerowa straat
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
instructies voor gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle
instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening en om alle risico's te
begrijpen die kunnen ontstaan tijdens het gebruik van het apparaat, vallen
onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.



OPMERKING!!!

Als gevolg van voortdurende productverbetering zijn de foto's en tekeningen in de handleiding alleen bedoeld ter illustratie en kunnen ze afwijken van de gekochte goederen. Deze verschillen kunnen geen aanleiding zijn voor een klacht.

BEOOGD GEBRUIK VAN HET APPARAAT

De reparatieset die u hebt gekocht, is bedoeld voor het repareren van tegels, aardewerk en keramiek. De meegeleverde wassmelter is uitsluitend bedoeld voor het smelten van harde was die geschikt is voor deze toepassingen. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële of industriële toepassingen. Het wordt aanbevolen het apparaat alleen te gebruiken in een droge omgeving, zoals gesloten ruimtes. Dit apparaat is niet bedoeld voor enig ander gebruik of voor toepassingen die de bovenstaande aanbevelingen overschrijden.

VEILIGHEID

Om een veilige werking van het apparaat te garanderen, moeten de volgende veiligheidsregels in acht worden genomen:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare externe schade. Gebruik geen beschadigd of gevallen apparaat.
- Voer geen ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat uit.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden zonder toezicht uitvoeren.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).
- Vermijd direct zonlicht.
- Voorkom dat de wasverwarmer per ongeluk start. Zorg ervoor dat de wasverwarmer is uitgeschakeld voordat u hem optilt of verplaatst.
- Schakel de wasverwarmer na onderbreking van de werkzaamheden altijd uit met de schuifschakelaar (UIT-stand) wanneer u hem neerzet.
- Vermijd huidcontact met de punt van de wasverwarmer en bescherm uzelf tegen druipende was. Risico op brandwonden!

EERSTE GEBRUIK

Bij het starten van het apparaat kan persoonlijk letsel en materiële schade optreden! Gebruik de verpakking niet als speelgoed. Er bestaat verstikkingsgevaar.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Meegeleverde artikelen en transportinspectie

De tegelreparatieset wordt standaard geleverd met de volgende artikelen:

- Wasverwarmer
- Reinigingsschraper
- Schraper met schaaffunctie

- Boogschraper
- 8 x harde wasstaafjes
- Schuurspons
- Reinigingsdoek
- 2 x 1,5V AA / LR6 / Mignon-batterijen
- Opbergkoffer
- Deze handleiding

VERWIJDERING VAN DE VERPAKKING

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op milieuvriendelijkheid en afvalverwerkingstechnologie en zijn daarom recyclebaar. Het recyclen van verpakkingen in de materiaalkringloop bespaart grondstoffen en vermindert de hoeveelheid afval. Voer onnodig verpakkingsmateriaal af volgens de lokale voorschriften.

PLAATSEN/VERVANGEN VAN BATTERIJEN

De waxverwarmer heeft 2 x 1,5 V AA / LR6 / Mignon-batterijen nodig voor een correcte werking.

- Open het batterijvak (5) aan de onderkant van de verwarmers (1).
- Plaats de batterijen in het batterijvak (5) en let daarbij op de aangegeven polariteiten.
- Sluit en sluit het batterijvak.

WERKENDE ELEMENTEN

1. Wassmelter
2. Wassmelterpunt
3. Aan/uit-schakelaar
4. Activeringsknop
5. Batterijvak
6. Rode LED
7. Reinigingsschraper
8. Schraper met schaaffunctie
9. Boogschraper
10. Schuurspons
11. Reinigingsdoek
12. AA / LR6 / Mignon batterij

APPARAAT AAN/UITZETTEN

- Om het apparaat in te schakelen, zet u de schakelaar (3) in de "AAN™"-stand.
- Houd de activeringsknop (4) ingedrukt om de verwarmingspunt (2) op te warmen. De rode LED (6) brandt zolang u de activeringsknop (4) ingedrukt houdt.
- Om het apparaat uit te schakelen, zet u de schakelaar (3) in de "UIT"-stand.

TOEPASSINGSVOORBEELD

Voorbereiding

Reinig de beschadigde plek met de schraper (8) en verwijder alle losse onderdelen.

Kleurselectie

Kies een bijpassende kleurtint. Zorg ervoor dat u altijd meerdere kleurtinten gebruikt, van licht tot donker.

WAS SMELT EN VUL

- Zet de schakelaar (3) in de "AAN"-stand om het apparaat in te schakelen.
- Houd de activeringsknop (4) ingedrukt om de wassmelpunt (2) te verwarmen.
- Smelt kleine hoeveelheden harde was en vul de beschadigde plek ermee tot deze iets overloopt. Begin met lichte tinten en ga geleidelijk over naar donkere tinten.

VULLEN

- Voor verticale oppervlakken is het raadzaam om eerst de kleurtint te mengen, deze op de schraper (8) te verzamelen en vervolgens de beschadigde plek te vullen. Bij gebogen oppervlakken gebruikt u de gebogen schraper (9) om de beschadigde plek met harde was te vullen.

GLADMAKEN

- Laat de harde was enkele seconden afkoelen (ongeveer 10 seconden).
- Strijk na het afkoelen eventuele uitsteeksels glad met de schaafgroeven van de schraper. Gebruik lichte druk om de uitsteeksels glad te strijken.



Laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 20

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Tegelreparatieset
Type: G30146 Model: DJ03

Voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de
lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit en de normen EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

is identiek aan het exemplaar waarop het EG-typegoedkeuringscertificaat nr.

SHEM170400190401TXC van 12-04-2020

uitgegeven door SGS United Kingdom Limited

Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Land: Verenigd Koninkrijk

Telefoon: +44 (0)1934 522917

Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com

(voor 89/686/EEG; 92/42/EEG)

Website: www.uk.sgs.com

Identificatienummer aangemelde instantie: 0120

Deze EG-verklaring van conformiteit wordt ongeldig als het product wordt gewijzigd of
omgebouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Vorbereiding en opslag van de technische documentatie is de verantwoordelijkheid van:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020
Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk
Naam, voornaam en functie van de bevoegde
persoon



INSTRUÇÕES DE USO

Conjunto de reparação para azulejos
Tipo: G30146 modelo: DJ03



Produzido para
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsk
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Familiarizar-se com todas as instruções necessárias para o uso e manuseio seguros, bem como compreender todos os riscos, que podem ocorrer durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.



ATENÇÃO!!

Devido à constante melhoria dos produtos, as imagens e desenhos contidos neste manual são meramente ilustrativos e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser motivo para reclamações.



DESTINO DO APARELHO

O conjunto de reparação adquirido destina-se à reparação de azulejos, grés e cerâmica. O derretedor de cera fornecido destina-se exclusivamente a derreter cera dura adequada para essas aplicações. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilize o aparelho para aplicações comerciais ou industriais. Recomenda-se usar o aparelho apenas em ambientes secos, adequados para espaços fechados. Este aparelho não se destina a qualquer outro uso ou a aplicações que excedam as recomendações acima.

SEGURANÇA

Para garantir a operação segura do aparelho, deve-se seguir as seguintes regras de segurança:

- Antes de usar, verifique o aparelho quanto a danos externos visíveis. Não utilize um aparelho danificado ou que tenha sido deixado cair.
- Não faça modificações ou alterações não autorizadas no aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham sido instruídas sobre como usar o aparelho com segurança e estejam cientes dos potenciais riscos.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- As crianças não podem realizar atividades de limpeza e manutenção sem supervisão.
- Proteja o aparelho da entrada de umidade e líquidos.
- Não utilize o aparelho perto de fogo aberto (por exemplo, velas).
- Evite luz solar direta.
- Evite a ativação acidental do derretedor de cera. Antes de levantar ou mover, certifique-se de que o derretedor está desligado.
- Após interromper o trabalho, sempre desligue o derretedor usando o interruptor deslizante (posição OFF) ao guardá-lo.
- Evite o contato da pele com a ponta do derretedor de cera e proteja-se da cera que pinga. Há risco de queimaduras!

PRIMEIRO USO

Durante a operação do aparelho, podem ocorrer lesões corporais e danos materiais!

Não utilize a embalagem como brinquedo. Há risco de asfixia.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Elementos fornecidos e controle de transporte

O conjunto de reparação para azulejos é fornecido como padrão com os seguintes elementos:

- Aquecedor para derretimento de cera
- Raspador de limpeza
- Raspador com função de desbaste



- Raspador curvo
- 8 x bastões de cera dura
- Esponja de lixamento
- Pano de limpeza
- 2 x pilhas 1,5 V tipo AA / LR6 / Mignon
- Estojo de armazenamento
- Este manual de instruções

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais utilizados na embalagem são escolhidos com base em sua compatibilidade ambiental e tecnologia de eliminação, sendo assim recicláveis. A reciclagem de embalagens para o ciclo de materiais economiza recursos e reduz a quantidade de resíduos gerados. Descarte os materiais de embalagem desnecessários de acordo com as regulamentações locais.

INSERÇÃO/ SUBSTITUIÇÃO DE PILHAS

O aquecedor de cera requer 2 pilhas de 1,5 V tipo AA / LR6 / Mignon para funcionar corretamente.

- Abra o compartimento da bateria (5) na parte inferior do aquecedor (1).
- Coloque as pilhas no compartimento da bateria (5), respeitando os polos indicados.
- Feche e fixe o compartimento da bateria.

ELEMENTOS DE TRABALHO

1. Aquecedor para derretimento de cera
2. Ponta para derretimento de cera
3. Interruptor liga/desliga
4. Botão de ativação
5. Compartimento da bateria
6. LED vermelho
7. Raspador de limpeza
8. Raspador com função de desbaste
9. Raspador curvo
10. Esponja de lixamento
11. Pano de limpeza
12. Pilha AA / LR6 / Mignon

LIGAR/ DESLIGAR O APARELHO

- Para ligar o aparelho, deve-se colocar o interruptor (3) na posição "ON".
- Pressione e segure o botão de ativação (4) para aquecer a ponta do aquecedor (2). O LED vermelho (6) ficará aceso enquanto você mantiver pressionado o botão de ativação (4).
- Para desligar o aparelho, deve-se colocar o interruptor (3) na posição "OFF".

EXEMPLO DE APLICAÇÃO

Preparação

Limpe a área danificada com o raspador (8) e remova todas as partes soltas.

Escolha da cor

Escolha a tonalidade de cor adequada. Certifique-se de que sempre são utilizados vários tons de cor, do claro ao escuro.

DERRETIMENTO DE CERA E PREENCIMENTO

- Coloque o interruptor (3) na a posição "ON" para ligar o dispositivo.
- Pressione e segure o botão de ativação (4) para aquecer a ponta de derretimento de cera (2).
- Derreta pequenas porções de cera dura e preencha a área danificada até que fique ligeiramente cheia. Comece com tons claros e passe gradualmente para tons escuros.

PREENCIMENTO

- Para superfícies verticais, recomenda-se misturar previamente a tonalidade da cor, coletá-la na espátula (8) e, em seguida, preencher a área danificada. Ao trabalhar em superfícies curvas, deve-se usar a espátula curva (9) para preencher a área danificada com cera dura.

ALISAMENTO

- Deixe a cera dura esfriar por alguns segundos (cerca de 10 segundos).
- Após esfriar, alise quaisquer saliências com as lâminas da espátula. Para alisar as saliências, deve-se usar uma leve pressão.



As duas últimas cifras do ano de marcação CE - 20

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500
Radomsko declara com total responsabilidade que:

Conjunto de reparação para azulejos
Tipo: G30146 modelo: DJ03

Cumpre os requisitos das Diretivas do Parlamento Europeu e do
Conselho:

2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das
legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade
eletromagnética e às normas EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

é idêntico ao modelo objeto do certificado de avaliação de tipo CE
n.º SHEM170400190401TXC de 12/04/2020
emitido pela SGS United Kingdom Limited
Unidade 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset,
BS22 6WA

País: Reino Unido

Telefone: +44 (0)1934 522917

Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com
(para 89/686/CEE; 92/42/CEE)

Site: www.uk.sgs.com

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0120

Esta Declaração de Conformidade CE perde a sua validade se o produto for alterado ou
modificado sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica é de:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Set de reparare pentru plăci
Tip: G30146 model: DJ03



Fabricat pentru
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare.
Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță,
precum și înțelegerea tuturor riscurilor,
care pot apărea în timpul utilizării echipamentului este responsabilitatea utilizatorului.



ATENȚIE!!

Datorită îmbunătățirii continue a produselor, imaginile și desenele incluse în instrucțiune sunt cu titlu informativ și pot diferi de produsul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.

DESTINAȚIA DISPOZITIVULUI

Setul de reparare achiziționat este destinat reparării plăcilor, gresiei și ceramicii. Topitorul de ceară livrat este destinat exclusiv topirii cerii dure adecvate pentru aceste aplicații. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării domestice. Nu utilizați dispozitivul pentru aplicații comerciale sau industriale. Se recomandă utilizarea dispozitivului doar într-un mediu uscat, corespunzător camerelor închise. Acest dispozitiv nu este destinat niciunei alte utilizări sau aplicații care depășesc cele menționate în recomandările de mai sus.

SIGURANȚĂ

Pentru a asigura o utilizare sigură a dispozitivului, trebuie respectate următoarele reguli de siguranță:

- Înainte de utilizare, verificați dispozitivul pentru daune externe vizibile. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat sau unul care a fost scăpat.
- Nu efectuați modificări sau schimbări neautorizate ale dispozitivului.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau instruiți cum să utilizeze dispozitivul în siguranță și să fie conștienți de potențialele pericole.
- Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul.
- Copiii nu pot efectua activități de curățare și întreținere fără supraveghere.
- Protejați dispozitivul de umiditate și lichide.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea focului deschis (de exemplu, lumânări).
- Evitați expunerea directă la lumina soarelui.
- Evitați activarea accidentală a topitorului de ceară. Înainte de a ridica sau muta, asigurați-vă că topitorul este oprit.
- După ce ați întrerupt activitatea, întotdeauna opriți topitorul folosind comutatorul glisant (poziția OFF), atunci când îl așezați.
- Evitați contactul pielii cu vârful topitorului de ceară și protejați-vă de ceara care picură. Există riscul de arsuri!

PRIMA UTILIZARE

În timpul pornirii dispozitivului pot apărea leziuni corporale și daune materiale! Nu utilizați ambalajul ca jucărie. Există riscul de sufocare.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

Elementele livrate și controlul transportului

Setul de reparare pentru plăci este livrat standard cu următoarele elemente:

- Încălzitor pentru topirea cerii
- Răzuitor de curățare
- Răzuitor cu funcție de răzuire

- Răzuitor curbat
- 8 x bețe din ceară dură
- Sponge de șlefuit
- Cloșcă de curățare
- 2 x baterii de 1,5 V tip AA / LR6 / Mignon
- Carcasă pentru depozitare
- Această instrucțiune de utilizare

DEPOZITAREA AMBALAJULUI

Ambalajul protejează dispozitivul de daune în timpul transportului. Materialele din care este realizat ambalajul sunt selectate din perspectiva prieteniei lor cu mediul și tehnologiilor de eliminare, fiind astfel reciclabile. Reciclarea ambalajelor în circuitul materialelor economisește resurse și reduce cantitatea de deșeuri generate. Eliminați materialele de ambalare inutile conform reglementărilor locale.

INTRODUCEREA/ SCHIMBAREA BATERIILOR

Încălzitorul de ceară necesită 2 baterii de tip 1,5 V AA / LR6 / Mignon pentru a funcționa corect.

- Deschideți compartimentul bateriilor (5) de pe partea de jos a încălzitorului (1).
- Plasați bateriile în compartimentul bateriilor (5), respectând polaritatea indicată.
- Închideți și asigurați compartimentul bateriilor.

ELEMENTE DE LUCRU

1. Încălzitor pentru topirea cerii
2. Vârful pentru topirea cerii
3. Comutator on/off
4. Buton de activare
5. Compartimentul bateriilor
6. LED roșu
7. Răzuitor de curățare
8. Răzuitor cu funcție de răzuire
9. Răzuitor curbat
10. Sponge de șlefuit
11. Cloșcă de curățare
12. Baterie AA / LR6 / Mignon

ÎNDRUMAREA/ OPRIREA DISPOZITIVULUI

- Pentru a porni dispozitivul, trebuie să setați comutatorul (3) în poziția „ON™”.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul de activare (4) pentru a încălzi vârful încălzitorului (2). LED-ul roșu (6) va rămâne aprins atâta timp cât mențineți apăsat butonul de activare (4).
- Pentru a opri dispozitivul, trebuie să setați comutatorul (3) în poziția „OFF”.

EXEMPLU DE UTILIZARE

Pregătire

Curățați zona deteriorată cu răzuitorul (8) și îndepărtați toate părțile libere.

Alegerea culorii

Alege nuanța de culoare potrivită. Asigură-te că folosești întotdeauna mai multe nuanțe de culori, de la deschis la închis.

TOPIREA WAX-ULUI ȘI ÎNDEPLINIREA

- Setează comutatorul (3) în poziția „ON” pentru a porni dispozitivul.
- Apasă și menține apăsat butonul de activare (4) pentru a încălzi vârful pentru topirea ceară (2).
- Topește porții mici de ceară tare și umple locul deteriorat până devine ușor supraîncărcat. Începe cu nuanțe deschise și treci treptat la nuanțe închise.

ÎNDEPLINIREA

- Pentru suprafețele verticale, se recomandă amestecarea prealabilă a nuanței de culoare, adunarea acesteia pe racletă (8) și apoi umplerea zonei deteriorate. Atunci când lucrezi pe suprafețe curbe, trebuie să folosești racleta curbată (9) pentru a umple zona deteriorată cu ceară tare.

NETEZIREA

- Lasă ceara tare să se răcească timp de câteva secunde (aproximativ 10 secunde).
- După răcire, netezește orice proeminențe cu canelurile racletei. Pentru a netezi proeminențele, trebuie să folosești o presiune ușoară.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 20

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500
Radomsko declară cu întreaga responsabilitate că:

Set de reparare pentru plăci
Tip: G30146 model: DJ03

îndeplinește cerințele Directivelor Parlamentului European și ale
Consiliului:

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației
statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică și
standardele EN 61000-6-1:2007,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de
evaluare CE de tip nr. SHEM170400190401TXC din 12.04.2020
emis de SGS United Kingdom Limited
Unitatea 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset,
BS22 6WA

Țara: Regatul Unit

Telefon: +44 (0)1934 522917

Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com
(pentru 89/686/CEE; 92/42/CEE)

Site web: www.uk.sgs.com

Număr de identificare al organismului notificat: 0120

Această Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este
modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ремонтный комплект для плиток
Тип: G30146 модель: DJ03



Произведено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление со всеми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и обслуживания, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть при эксплуатации устройства, является обязанностью его пользователя.



ВНИМАНИЕ!!

В связи с постоянным совершенствованием продуктов, размещенные в инструкции фотографии и рисунки носят иллюстративный характер и могут отличаться от купленного товара. Эти различия не могут быть основанием для жалоб.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Приобретенный ремонтный комплект предназначен для ремонта плиток, фаянса и керамики. Поставляемый воскотопитель предназначен исключительно для плавления твердого воска, подходящего для этих целей. Устройство предназначено только для домашнего использования. Не используйте устройство для коммерческих или промышленных целей. Рекомендуется использовать устройство только в сухой среде, соответствующей закрытым помещениям. Данное устройство не предназначено для какого-либо другого использования или для применения, выходящего за рамки указанных выше рекомендаций.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Чтобы обеспечить безопасное использование устройства, необходимо соблюдать следующие правила безопасности:

- Перед использованием проверьте устройство на наличие видимых внешних повреждений. Не используйте поврежденное устройство или такое, которое было уронено.
- Не вносите никаких несанкционированных модификаций или изменений в устройство.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или были проинструктированы о том, как безопасно использовать устройство и осознают потенциальные опасности.
- Дети не могут играть с устройством.
- Дети не могут выполнять действия, связанные с чисткой и обслуживанием, без присмотра.
- Защищайте устройство от попадания влаги и жидкостей.
- Не используйте устройство рядом с открытым огнем (например, свечами).
- Избегайте прямых солнечных лучей.
- Избегайте случайного включения воскотопителя. Перед поднятием или перемещением убедитесь, что воскотопитель выключен.
- После прекращения работы всегда выключайте воскотопитель с помощью ползункового переключателя (позиция OFF), когда вы его откладываете.
- Избегайте контакта кожи с концом воскотопителя и защищайте себя от капающего воска. Существует риск ожога!

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

При запуске устройства могут произойти травмы и материальный ущерб!

Не используйте упаковку как игрушку. Существует риск удушья.

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

Поставляемые элементы и контроль транспортировки

Ремонтный комплект для плиток поставляется с следующими элементами:

- Нагреватель для плавления воска
- Чистящий скребок
- Скребок с функцией строгания

- Арочный скребок
- 8 х стержней из твердого воска
- Шлифовальная губка
- Чистящая тряпка
- 2 х батареи 1,5 В типа AA / LR6 / Mignon
- Чехол для хранения
- Данное руководство пользователя

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковка защищает устройство от повреждений при транспортировке. Материалы, из которых изготовлена упаковка, выбираются с точки зрения их экологичности и технологии утилизации, и поэтому подходят для переработки. Переработка упаковки в круговороте материалов экономит сырье и уменьшает количество образуемых отходов. Утилизируйте ненужные упаковочные материалы в соответствии с местными нормами.

УСТАНОВКА/ ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

Нагреватель для воска требует 2 батареи типа 1,5 В AA / LR6 / Mignon для правильной работы.

- Откройте отсек для батарей (5) на дне нагревателя (1).
- Установите батареи в отсек для батарей (5), соблюдая указанные полярности.
- Закройте и закрепите отсек для батарей.

РАБОЧИЕ ЭЛЕМЕНТЫ

1. Нагреватель для плавления воска
2. Наконечник для плавления воска
3. Переключатель включения / выключения
4. Кнопка активации
5. Отсек для батарей
6. Красный светодиод
7. Чистящий скребок
8. Скребок с функцией строгания
9. Арочный скребок
10. Шлифовальная губка
11. Чистящая тряпка
12. Батарея AA / LR6 / Mignon

ВКЛЮЧЕНИЕ/ ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Чтобы включить устройство, установите переключатель (3) в положение «ON».
- Нажмите и удерживайте кнопку активации (4), чтобы разогреть наконечник нагревателя (2). Красный светодиод (6) будет гореть, пока вы удерживаете кнопку активации (4).
- Чтобы выключить устройство, установите переключатель (3) в положение «OFF».

ПРИМЕР ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Подготовка

Очистите поврежденную область скребком (8) и удалите все свободные части.

Выбор цвета

Выберите подходящий оттенок цвета. Убедитесь, что всегда используется несколько оттенков цвета, от светлого до темного.

ТАЯНИЕ ВОСКА И ЗАПОЛНЕНИЕ

- Установите переключатель (3) в положение «ВКЛ», чтобы включить устройство.
- Нажмите и удерживайте кнопку активации (4), чтобы разогреть наконечник для плавления воска (2).
- Растопите небольшие порции твердого воска и заполните ими поврежденное место, пока оно не будет слегка переполнено. Начните с светлых оттенков и постепенно переходите к темным.

ЗАПОЛНЕНИЕ

- Для вертикальных поверхностей рекомендуется заранее смешать оттенок цвета, собрать его на скребке (8), а затем заполнить поврежденную область. При работе на изогнутых поверхностях следует использовать дуговой скребок (9) для заполнения твердого воска поврежденной области.

УГЛАЖИВАНИЕ

- Оставьте твердый воск остывать на несколько секунд (около 10 секунд).
- После остывания сгладьте все выступы с помощью стружечных канавок скребка. Для сглаживания выступов следует использовать небольшое давление.



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 20

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500

Радомско заявляет с полной ответственностью, что:

Ремонтный комплект для плиток

Тип: G30146 модель: DJ03

соответствует требованиям Директив Европейского парламента и Совета:

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законов государств-членов, касающихся электромагнитной совместимости и стандартов EN 61000-6-1:2007,

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата оценки типа ЕС №. SHEM170400190401TXC от 12.04.2020

выдан SGS United Kingdom Limited

Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Страна: Соединенное Королевство

Телефон: +44 (0)1934 522917

Факс: +44 (0)1934 522137

Электронная почта: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com
(для 89/686/EEC; 92/42/EEC)

Веб-сайт: www.uk.sgs.com

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0120

Настоящая Декларация Соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен или переработан без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 10.12.2020
Место и дата выдачи

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность
уполномоченного лица



NÁVOD NA POUŽITIE

Oprava súpravy na dlaždice
Typ: G30146 model: DJ03



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím sa prosím dôkladne oboznámte s týmto návodom na použitie.
Oboznámenie sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a
pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia,
patrí do povinností jeho používateľa.



POZOR!!

Vzhľadom na neustále zlepšovanie produktov sú fotografie a výkresy uvedené v návode len orientačné a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť základom na reklamáciu.

URČENIE ZARIADENIA

Zakúpená opravná súprava je určená na opravu dlaždíc, kameniny a keramiky. Dodaný roztavovač vosku je určený výlučne na roztavenie tvrdého vosku vhodného na tieto aplikácie. Zariadenie je určené výlučne na domáce použitie. Nepoužívajte zariadenie na komerčné alebo priemyselné účely. Odporúča sa používať zariadenie iba v suchom prostredí, ktoré zodpovedá uzavretým priestorom. Toto zariadenie nie je určené na žiadne iné použitie ani na aplikácie presahujúce uvedené v horeuvedených odporúčaniach.

BEZPEČNOSŤ

Aby sa zabezpečila bezpečná obsluha zariadenia, je potrebné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pravidlá:

- Pred použitím skontrolujte zariadenie na viditeľné vonkajšie poškodenia. Nepoužívajte poškodené zariadenie alebo také, ktoré bolo spadnuté.
- Nerobte žiadne neautorizované úpravy alebo zmeny v zariadení.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené, ako bezpečne používať zariadenie a sú si vedomé potenciálnych rizík.
- Deti sa nemôžu hrať so zariadením.
- Deti nemôžu vykonávať činnosti spojené s čistením a údržbou bez dozoru.
- Chráňte zariadenie pred prenikaním vlhkosti a tekutín.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti otvoreného ohňa (napr. sviečok).
- Vyhnite sa priamemu slnečnému svetlu.
- Vyhnite sa nechcenému spusteniu roztavovača vosku. Pred zdvihnutím alebo prenášaním sa uistite, že je roztavovač vypnutý.
- Po prerušení práce vždy vypnite roztavovač pomocou posuvného spínača (pozícia OFF), keď ho odkladáte.
- Vyhnite sa kontaktu pokožky s koncom roztavujúceho vosku a chráňte sa pred kvapkajúcim voskom. Existuje riziko popálenia!

PRVÉ POUŽITIE

Pri spúšťaní zariadenia môže dôjsť k zraneniam a materiálnym škodám!

Nepoužívajte obal ako hračku. Existuje riziko udusenía.

OBSAH BALENIA

Dodaný obsah a kontrola prepravy

Oprava súpravy na dlaždice je štandardne dodávaná s nasledujúcimi prvkami:

- Ohrievač na roztavenie vosku
- Čistiaca škrabka
- Škrabka s funkciou strúhania

- Zakružovacia škrabka
- 8 x kolíky z tvrdého vosku
- Brúsna hubka
- Utierka na čistenie
- 2 x batérie 1,5 V typu AA / LR6 / Mignon
- Úložný obal
- Táto príručka

LIKVIDÁCIA BALENIA

Balenie chráni zariadenie pred poškodením počas prepravy. Materiály, z ktorých je balenie vyrobené, sú vyberané z hľadiska ich ekologickej a technologickej likvidácie, a preto sú vhodné na recykláciu. Recyklácia obalov do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo vyprodukovaného odpadu. Likvidujte nepotrebné obalové materiály v súlade s miestnymi predpismi.

VLOŽENIE/ VÝMENA BATÉRIÍ

Ohrievač na vosk vyžaduje 2 batérie typu 1,5 V AA / LR6 / Mignon na správne fungovanie.

- Otvoríte komoru batérie (5) na spodnej strane ohrievača (1).
- Umiestnite batérie do komory batérie (5), pričom dodržiavajte uvedené póly.
- Zatvorte a zabezpečte komoru batérie.

PRACOVNÉ PRVKY

1. Ohrievač na roztavenie vosku
2. Hrot na roztavenie vosku
3. Prepínač zapnúť / vypnúť
4. Tlačidlo aktivácie
5. Komora batérie
6. Červená LED dióda
7. Čistiaca škrabka
8. Škrabka s funkciou strúhania
9. Zakružovacia škrabka
10. Brúsna hubka
11. Utierka na čistenie
12. Batéria AA / LR6 / Mignon

ZAPNUTIE/ VYPNUTIE ZARIADENIA

- Aby ste zapli zariadenie, nastavte prepínač (3) do polohy „ON™”.
- Stlačte a podržte tlačidlo aktivácie (4), aby ste zahreli hrot ohrievača (2). Červená LED dióda (6) bude svietiť tak dlho, ako budete držať tlačidlo aktivácie (4).
- Aby ste vypnuli zariadenie, nastavte prepínač (3) do polohy „OFF”.

PRÍKLAD POUŽITIA

Príprava

Vyčistite poškodenú oblasť škrabkou (8) a odstráňte všetky voľné časti.

Výber farby

Vyberte vhodný odtieň farby. Uistite sa, že vždy používate niekoľko odtieňov farieb, od svetlého po tmavý.

TOPENIE VOSKU A VYPLŇOVANIE

- Nastavte prepínač (3) do polohy „ON“, aby ste zapli zariadenie.
- Stlačte a podržte tlačidlo aktivácie (4), aby ste zahřiali koncovku na topenie vosku (2).
- Rozpustite malé porcie tvrdého vosku a vyplňte ním poškodené miesto, až bude mierne preplnené. Začnite so svetlými odtieňmi a postupne prechádzajte k tmavým odtieňom.

VYPLŇOVANIE

- Pri vertikálnych povrchoch sa odporúča najprv zmiešať odtieň farby, набраť ho na škrabku (8) a potom vyplniť poškodenú oblasť. Pri práci na zakrivených povrchoch je potrebné použiť zakrivenú škrabku (9) na vyplnenie tvrdého vosku poškodeného miesta.

HLADENIE

- Nechajte tvrdý vosk vychladnúť na niekoľko sekúnd (približne 10 sekúnd).
- Po vychladnutí vyhladte všetky výčnelky drážkami škrabky. Na vyhladenie výčnelkov je potrebné použiť mierny tlak.



Dve posledné číslice roku označenia CE - 20

DEKLARÁCIA O ZHODE EÚ

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Oprava súpravy na dlaždice
Typ: G30146 model: DJ03

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility a noriem EN 61000-6-1:2007,

EN 61000-6-3:2007+A1:2011

je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu ES o posúdení typu č.

SHEM170400190401TXC z 12.04.2020

vydaného spoločnosťou SGS United Kingdom Limited

Jednotka 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Krajina: Spojené kráľovstvo

Telefón: +44 (0)1934 522917

Fax: +44 (0)1934 522137

E-mail: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com

(pre 89/686/EHS; 92/42/EHS)

Webová stránka: www.uk.sgs.com

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0120

Táto Deklarácia o zhode EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestaví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 10.12.2020

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia oprávnenej osoby



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Набір для ремонту плиток
Тип: G30146 модель: DJ03



Вироблено для
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Кітлін, вул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед першим використанням просимо уважно ознайомитися з цією інструкцією з експлуатації. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.



УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, розміщені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для рекламації.

ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИСТРОЮ

Придбаний набір для ремонту призначений для ремонту плиток, кам'яної кераміки та кераміки. Поставлений топильник для воску призначений виключно для розплавлення твердого воску, відповідного для цих застосувань. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Не використовуйте пристрій для комерційних або промислових цілей. Рекомендується використовувати пристрій лише в сухому середовищі, що відповідає закритим приміщенням. Цей пристрій не призначений для жодного іншого використання або для застосувань, що виходять за межі наведених у вищезазначених рекомендаціях.

БЕЗПЕКА

Щоб забезпечити безпечне використання пристрою, необхідно дотримуватися наведених нижче правил безпеки:

- Перед використанням перевірте пристрій на наявність видимих зовнішніх пошкоджень. Не використовуйте пошкоджений пристрій або той, що був упущений.
- Не вносьте жодних несанкціонованих модифікацій або змін у пристрій.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, за умови, що вони під наглядом або були проінструктовані, як безпечно користуватися пристроєм і усвідомлюють потенційні загрози.
- Діти не можуть гратися з пристроєм.
- Діти не можуть виконувати дії, пов'язані з очищенням і обслуговуванням, без нагляду.
- Захищайте пристрій від проникнення вологи та рідин.
- Не використовуйте пристрій поблизу відкритого вогню (наприклад, свічок).
- Уникайте прямого сонячного світла.
- Уникайте ненавмисного запуску топильника воску. Перед підняттям або переміщенням переконайтеся, що топильник вимкнено.
- Після переривання роботи завжди вимикайте топильник за допомогою повзункового вимикача (позиція ВИМКНУТО, коли ви його відкладаєте).
- Уникайте контакту шкіри з кінчиком топильника воску та захищайте себе від капаючого воску. Існує ризик опіку!

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Під час запуску пристрою можуть виникнути тілесні ушкодження та матеріальні збитки! Не слід використовувати упаковку як іграшку. Існує ризик удушення.

ЗМІСТ УПАКОВКИ

Поставлені елементи та контроль транспорту

Набір для ремонту плиток постачається стандартно з наступними елементами:

- Нагрівач для розплавлення воску
- Очищувальний скребок
- Скребок з функцією стругання

- Арковий скребок
- 8 х стрижнів з твердого воску
- Шліфувальна губка
- Чистяча серветка
- 2 х батареї 1,5 В типу AA / LR6 / Mignon
- Чохол для зберігання
- Ця інструкція з експлуатації

УТИЛІЗАЦІЯ УПАКОВКИ

Упаковка захищає пристрій від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, обираються з точки зору їх екологічності та технології утилізації, тому вони підлягають переробці. Переробка упаковки в матеріальний обіг економить сировину та зменшує кількість відходів. Утилізуйте непотрібні матеріали упаковки відповідно до місцевих норм.

ВСТАНОВЛЕННЯ/ ЗАМІНА БАТАРЕЙ

Нагрівач для воску потребує 2 батареї типу 1,5 В AA / LR6 / Mignon для правильного функціонування.

- Відкрийте відсік для батарей (5) на дні нагрівача (1).
- Помістіть батареї в відсік для батарей (5), дотримуючись зазначених полюсів.
- Закрийте та зафіксуйте відсік для батарей.

РОБОЧІ ЕЛЕМЕНТИ

1. Нагрівач для розплавлення воску
2. Кінець для розплавлення воску
3. Вимикач вкл / викл
4. Кнопка активації
5. Відсік для батарей
6. Червоний світлодіод
7. Очищувальний скребок
8. Скребок з функцією стругання
9. Арковий скребок
10. Шліфувальна губка
11. Чистяча серветка
12. Батарея AA / LR6 / Mignon

УКЛЮЧЕННЯ/ ВИМКНЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Щоб увімкнути пристрій, потрібно встановити перемикач (3) у положення "ON".
- Натисніть і утримуйте кнопку активації (4), щоб розігріти кінець нагрівача (2). Червоний світлодіод (6) буде світитися так довго, як ви утримуєте кнопку активації (4).
- Щоб вимкнути пристрій, потрібно встановити перемикач (3) у положення "OFF".

ПРИКЛАД ЗАСТОСУВАННЯ

Підготовка

Очистіть пошкоджену ділянку скребком (8) і видаліть усі вільні частини.

Вибір кольору

Виберіть відповідний відтінок кольору. Переконайтеся, що завжди використовується кілька відтінків кольорів, від світлого до темного.

ТАНЕННЯ ВОСКУ І ЗАПОВНЕННЯ

- Встановіть перемикач (3) у положення «УВІМКНУТО», щоб увімкнути пристрій.
- Натисніть і утримуйте кнопку активації (4), щоб розігріти наконечник для танення воску (2).
- Розплавте маленькі порції твердого воску і заповніть ними пошкоджене місце, поки воно не буде трохи переповнене. Почніть з світлих відтінків і поступово переходьте до темних відтінків.

ЗАПОВНЕННЯ

- Для вертикальних поверхонь рекомендується попередньо змішати відтінок кольору, зібрати його на скребку (8), а потім заповнити пошкоджену ділянку. Під час роботи на вигнутих поверхнях слід використовувати арковий скребок (9) для заповнення твердого воску пошкодженої ділянки.

ВИГЛАДЖУВАННЯ

- Залиште твердий віск охолонути на кілька секунд (приблизно 10 секунд).
- Після охолодження вирівняйте всі виступи канавками стругального скребка. Щоб вирівняти виступи, слід використовувати невеликий тиск.



Дві останні цифри року нанесення позначення CE - 20

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500
Радомсько заявляє з повною відповідальністю, що:

Набір для ремонту плиток
Тип: G30146 модель: DJ03

відповідає вимогам Директив Європейського Парламенту та Ради:

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності та стандартів EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007+A1:2011

є ідентичним зразку, на який видається сертифікат оцінки типу ЄС №
SHEM170400190401TXC від 12.04.2020
виданий SGS United Kingdom Limited

Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, Somerset, BS22 6WA

Країна: Велика Британія

Телефон: +44 (0)1934 522917

Факс: +44 (0)1934 522137

Електронна пошта: globalmedical@sgs.com; sgsprodcert@sgs.com
(для 89/686/ЄЕС; 92/42/ЄЕС)

Веб-сайт: www.uk.sgs.com

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0120

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає свою чинність, якщо продукт буде змінено
або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 10.12.2020
Місце та дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, łańcuchy, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>